

IN [18]21 FÜRTH



1

Fürth – Hauptstadt
des Fairen Handels



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Am 15. Oktober vollendet **Martha Dorr**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr, am 16. Oktober **Thomas A. H. Schöck**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr, am 18. Oktober **Wilhelm Wenning**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr, am 20. Oktober **Friedrich Beilhack**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr, am 21. Oktober hat Stadträtin **Angelika Ledenko** Geburtstag, am 22. Oktober vollendet **Paul Böhm**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 86. Lebensjahr, am 23. Oktober **Hatto Bauer**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 98. Lebensjahr, am 24. Oktober **Christel Opp**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr.

DER OB GRATULIERT

... der **Firma Sendelbeck Haustechnik** zum 60-jährigen Jubiläum. Das in dritter Generation geführte Familienunternehmen im Golfpark Atzenhof beschäftigt 30 Mitarbeiter, davon neun Auszubildende.

.... dem **Samocca-Café** in der Neuen Mitte zur Wiedereröffnung. Es ermöglicht Menschen mit Handicap eine aktive Teilhabe in der Gesellschaft. Neben dem bekannten Cafébetrieb hat sich das Samocca neu aufgestellt und gewährt mit einer Food-Manufaktur nun Einblicke in die Abfüllung von Kaffee und die Herstellung von Eigenprodukten wie Delikatesssaucen und Liköre.



Zukunft aus Tradition

Klaus Hunneshagen
Niederlassungsleiter

Bankhaus Max Flessa KG
Friedrichstraße 8
90762 Fürth

Telefon: 0911 988988-0
fuerth@flessabank.de
www.flessabank.de

Für Sie in der Region

Auch in dieser besonderen Zeit stehen wir Ihnen mit Kompetenz und Herz vor Ort zur Seite.

Viele unserer Mitarbeiter begleiten unsere Kunden seit über 17 Jahren in Fürth. Denn Kontinuität und Vertrauen sind besonders wichtig.

Gerne sind wir für Sie da – mit individueller Beratung und umfangreichem Service.

Wir freuen uns auf Sie.



FLESSABANK
BANKHAUS MAX FLESSA KG



FÜRTH RATHAUS 4

AKTUELLES 6

Fürth ist „Hauptstadt des Fairen Handels“

Hohe Auszeichnung für engagierte Referentin 8

LEBEN IN FÜRTH 12

SENIORINNEN & SENIOREN 12

Termine & Hinweise

KINDER UND JUGEND 14

Zur Einschulung gab es einen Sportgutschein obendrauf

ZUKUNFT IN FÜRTH 22

INFRA 23

NightLiner sind wieder am Start

KULTUR & VERANSTALTUNGEN 28

ABEND-KULTUR IM STADTMUSEUM 28

VERANSTALTUNGSKALENDER 32

FÜRTH-SHOP 10

AMTSBLATT 24

FAMILIENNACHRICHTEN 26

GRÜNER MARKT 37

STELLENANGEBOTE KLEINANZEIGEN



Lob & Kritik



Lob gab es für:

- Fürth als Hauptstadt des Fairen Handels
- Engagierte Wahlhelferinnen und Wahlhelfer bei der Bundestagswahl



Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot im Bereich Südstadtpark
- Zu wenig Sitzgelegenheiten in der Fußgängerzone zwischen Max- und Mathildenstraße

WIR GRATULIEREN

Frau **Erika** und Herrn **Dieter Ringer** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Dietmar Helm wünschte ihnen am 29. September alles Gute.

Frau **Hannelore** und Herrn **Daniel Mark** zur Diamantenen Hochzeit am 29. September.

Frau **Hannelore** und Herrn **Dieter Michalik** sowie Frau **Rosemarie** und Herrn **Ernst Schmidt** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 29. September alles Gute.



Foto: Kramer

Peter Scheuenstuhl ist für den in das Sozial- und Kulturreferat gewechselten Stadtrat Benedikt Döhla in den Fürther Stadtrat nachgerückt. Der 25-jährige Medizinstudent gehört der SPD-Fraktion an und nennt als Schwerpunkte seiner politischen Arbeit den Erhalt und Ausbau des Klinikums sowie das Thema Schulen.

EINLADUNG zu Sitzungen

Sitzung des Bau- und Werk-ausschusses: Mittwoch, 13. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Sitzung des Ausschusses für Personal, Organisation und Digitalisierung: Freitag, 15. Oktober, 14 Uhr, Rathaus.

Sitzung des Kirchweihaus-schusses: Dienstag, 19. Oktober, 15 Uhr, Stadthalle

Sitzung des Kulturausschusses: Donnerstag, 21. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses: Mittwoch, 27. Oktober, 14 Uhr, Stadthalle.

Stadtratssitzung: Mittwoch, 27. Oktober, 15 Uhr, Stadthalle.

Änderungen vorbehalten!
Tagesaktuelle Änderungen unter
www.ratsinfo.fuerth.de/bi.

4. Fürther Markt-Gespräch mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung



**Dienstag,
19. Oktober,
17 bis 18 Uhr,
am Fürther Markt
beim „Samocca-Stand“**

Offenes Ohr auf dem Fürther Markt!



www.fuerth.de

Sie haben Anregungen, Anliegen oder konstruktive Kritik zu den Entwicklungen in Fürth? Dann sind Sie beim „Markt-Gespräch“ mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung an der richtigen Stelle. Zweimal jährlich hält der OB seine Sprechstunden auf dem Fürther Markt und freut sich dort über Ihren Besuch.

Foto: Simone Kunz



LIEBE FÜRTHERRINNEN, LIEBE FÜRTH,ER,

viele Menschen, viele Lebensbereiche mussten seit März 2020 unter den Folgen der Corona-Pandemie leiden. Noch ist das nicht völlig überwunden, die unterschiedlichen Lockerungen machen unseren Alltag aber wieder deutlich leichter.

Auch bei der **Kultur** ist seit diesem Sommer wieder mehr Normalität eingeleitet. Konzerte, Aufführungen, Events, Ausstellungen – vieles ist wieder unter Anwendung der 3-G-Regel machbar. Ich freue mich für die Künstlerinnen und Künstler vor Ort, dass sie sich und ihre Kunst wieder der Öffentlichkeit präsentieren können.

Die sehr belastenden Einschränkungen während der Lockdowns haben auch im Kulturbereich zu existenzbedrohenden Situationen geführt. Die Stadt Fürth hat den Kulturschaffenden auf unterschiedlichen Wegen wenigstens die eine oder andere Auftrittsmöglichkeit und damit Sichtbarkeit gegeben. Mit der Kulturterrasse der Stadthalle ist sogar ein neuer kultureller Treffpunkt entstanden.

Kunst und Kultur sind uns viel wert. Die Stadt Fürth veranschlagt jährlich über zwölf Millionen Euro zum einen für die städtischen Einrichtungen, wie Theater, Kufo, Stadthalle, Kunstgalerie, Museen etc., und zum anderen für Zuschüsse an die freie Szene. Die Themen Kunst und Kultur müssen aber auch bei der neuen Regierung als wichtige Aufgabe auf der Tagesordnung stehen.

«Kunst und Kultur
sind uns viel wert.»

Mit unserem neuen Kulturreferenten Benedikt Döhla werden wir diese Mittel weiter im Sinne eines kreativen, vielfältigen und spannenden Angebots für alle künstlerischen Vorlieben einsetzen. Denn: Wir können uns sehr glücklich schätzen, dass in Fürth eine Vielzahl interessanter, unterschiedlicher und überregional erfolgreicher Künstlerinnen und Künstler zu Hause ist. Das ist ein wertvoller Schatz, den wir weiterhin sorgsam pflegen werden.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

DER OB VERABSCHIEDET

... **Traudel Cieplik**. Sie war fast 16 Jahre lang Vorsitzende der Fürther Tafel und hat die Einrichtung gemeinsam mit ihren treuen Mitstreiterinnen und Mitstreitern maßgeblich geprägt. Oberbürgermeister Thomas Jung dankte ihr für die engagierte Arbeit und wünschte ihrem Nachfolger Günther Neumann alles Gute.

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

AKTUELLES

Bei einem bundesweiten Wettbewerb hat sich Fürth gegenüber 117 Mitbewerbern durchgesetzt. Gelobt wurde das starke und breit aufgestellte faire Engagement.



Foto: privat

Dietmar Helm, Dritter Bürgermeister (re.), und Philipp Abel, städtischer Nachhaltigkeitsbeauftragter, bei der Preisverleihung in Neumarkt.

Fürth ist „Hauptstadt des Fairen Handels“

Die Stadt Fürth ist „Hauptstadt des Fairen Handels“. Dietmar Helm, Dritter Bürgermeister, und Philipp Abel, Nachhaltigkeitsbeauftragter im Bürgermeister- und Presseamt, nahmen die Auszeichnung vor Kurzem bei einer Veranstaltung in Neumarkt entgegen. Der Preis wird im Rahmen eines bundesweiten Wettbewerbs für Kommunen vergeben, er ist mit 60 000 Euro dotiert und auf zwei Jahre begrenzt.

Oberbürgermeister Thomas Jung freut sich sehr über diesen Titel: „Unter 118 bundesweiten Bewerbern als Siegerkommune hervorzugehen, ist ein überragendes Ergebnis. Fürth hat hier in jüngster Vergangenheit enorm aufgeholt und vor allem auch in der Stadtverwaltung viel auf den Weg gebracht.“ Jung verweist dabei auf die faire Beschaffung – von der Arbeitskleidung bis zu Kaffee – und die Zertifizierung von Einrichtungen – von der Fairen Kita bis zur Fairen Schule. Er dankte besonders Philipp Abel vom Nachhaltigkeitsbüro, der den Bereich mit großem Nachdruck und Engagement bearbeitet habe. Dank gebühre letztlich allen Akteuren der Zivilgesellschaft vom Welthaus angefangen bis hin zu Geschäften und Gastronomie, der Politik und den Kolleginnen und Kollegen in der Verwaltung, die vorbildliche Unterstützungsarbeit geleistet haben, so das Stadtoberhaupt. Das Thema bleibe weiterhin Chefsache im Rathaus und sei Ansporn für weitere nachhaltige und faire Projekte.

Laut Pressemitteilung der Engagement Global gGmbH überzeugte die Kleeblattstadt die

Jury „mit ihrem starken und breit aufgestellten fairen Engagement: So hat die Stadt Fürth durch ihr Beschaffungswesen allein im Jahr 2020 1,3 Millionen Euro Steuergelder in nachhaltig produzierte Waren investiert.“ Weiter wurden Rundschreiben zu fairer Beschaffung, Stadtführungen zum Thema Fairer Handel und das Welthaus hervorgehoben.

Doch damit nicht genug. Die Stadt Fürth räumte gleich noch zwei weitere Preise ab: Mit einmal 1000 und einmal 1500 Euro wurden zwei Videoclips prämiert, federführend realisiert von Patrick Sadi, zuständig für Online-Medien und Bewegtbild im Bürgermeister- und Presseamt. Sie zeigen auf witzige und informative Weise Aktionen der Fairen Kita und des Fairen Kleeballs.

Mehr dazu unter Kleeball - Fairness auch abseits des Rasens: www.fuerth.de/kleeball und Stop-Motion im Hort: Ein fairer Zeichentrick: www.fuerth.de/fairerhort.



**Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**



**Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326



Miteinander statt gegeneinander: Hoch über den Dächern der Kleeblattstadt erläuterten Thomas Jung (re.) und Marcus König zukünftige gemeinsame Projekte und Aktivitäten in allen Bereichen.

OB-Gipfeltreffen auf dem Fürther Rathausurm

Thomas Jung und Marcus König betonen das partnerschaftliche Miteinander der Nachbarstädte Fürth und Nürnberg und sprachen über gemeinsame kommunale Projekte.

Beindruckt vom „wunderbaren Rundumblick“ auf dem Fürther Rathausurm zeigte sich Nürnbergs Oberbürgermeister Marcus König anlässlich seines ersten Besuches bei seinem Amtskollegen Thomas Jung. Beide Stadtoberhäupter beteuerten das partnerschaftliche und freundschaftliche Verhältnis der beiden Nachbarstädte, das auch gleich an einem gemeinsamen Fürth-Nürnberg-Marathon festgemacht werden soll. Möglichst bald – sofern es Corona zulässt – soll das Laufereignis erstmals stattfinden und so den Metropolmarathon ersetzen. „Es wird eine Veranstaltung für die ganze Metropolregion“, versicherte

Jung. Die Streckenführung soll sich dabei vor allem an der alten Eisenbahntrasse orientieren, so König.

Beide Städte wollen die zudem die Radwegeverbindungen, wie etwa den stark frequentierten Pegnitztalradweg, weiter ausbauen. Es gebe zudem „zahlreiche Anknüpfungspunkte“ für eine Schnellverbindung, die den Umstieg vom Auto aufs Fahrrad wesentlich erleichtern soll, sind sich König und Jung einig. Gerade die Förderung des Radverkehrs sei „eine der wichtigsten gemeinsamen Verkehrsprojekte“, erklärte der Fürther OB, selbst passionierter Radler.

Gemeinsam wollen die Beiden auch vermehrt Entwicklungspartnerschaften in Afrika und

Indien auf den Weg bringen. Projekte wie Wasseraufbereitung oder auch für die Bildung vor Ort sollen angestoßen werden. Insgesamt wolle man die Herausforderungen der nächsten Jahre gemeinsam angehen. „Die einzelnen Themen wie stärkere Vernetzung, Mobilität oder auch der Klimawandel enden nicht am Ortsschild“, konstatierte der Nürnberger OB. Sein Fürther Kollege unterstrich deshalb nochmal die partnerschaftliche Atmosphäre zwischen den beiden Kommunen. Längst vorbei seien die „schlimmen Zeiten“, in denen der eine dem anderen nichts gegönnt hatte, so Jung. „Kirchturmdenken ist nicht mehr angebracht.“ ●



Foto: Gaßner

Oberbürgermeister Thomas Jung würdigte unter anderem Elisabeth Reicherts unermüdlichen Einsatz für die soziale Gerechtigkeit von Männern und Frauen. Für ihr weitgefächertes Engagement erhielt sie das Goldene Kleeblatt der Stadt Fürth.

Hohe Auszeichnung für eine engagierte Referentin

Für ihren langjährigen Einsatz zum Wohle der Stadt hat Elisabeth Reichert das Goldene Kleeblatt erhalten.

Zehn Jahre lang war Elisabeth Reichert als berufsmäßige Stadträtin für den Bereich Jugend, Soziales und Kultur verantwortlich – jetzt hat sie sich in den Ruhestand verabschiedet. Für ihre hohen Verdienste in zahlreichen ehrenamtlichen Positionen und ihr berufliches Engagement wurde die Kommunalpolitikerin in der vergangenen Stadtratssitzung mit dem Goldenen Kleeblatt ausgezeichnet.

Oberbürgermeister Thomas Jung würdigte unter anderem Reicherts erfolgreiches Management während der Flüchtlingskrise 2015, die die Kleeblattstadt

sehr gut bewältigen konnte und ihren unermüdlichen Einsatz für die Gleichstellung von Männern und Frauen etwa im Verein „UFF – Unabhängige Frauen Fürth e.V.“, den sie 2002 mitgründete und in dem sie bis heute aktiv mitarbeitet. Soziale Gerechtigkeit war für die ehemalige Referentin immer ein großes Anliegen und so engagiert sie sich etwa in der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Fürth-Stadt, im Verein „mitarbeiten – Kirchliche Beschäftigungsinitiative Fürth e.V.“, im „Frauenhaus Fürth – Hilfe für Frauen in Not e.V.“, im Stiftungsrat bei der „Bürgerstiftung Fürth“ und als Vorstand bei der Stiftung „Sozial. Stark. Fürth“.

Netzwerken war für das langjährige SPD-Mitglied immer von großer Bedeutung und so trafen sich 1998 auf ihre Anregung hin erstmals Stadtteilvertreterinnen und –vertreter der Hardhöhe, aus deren Kreis 2006 der „Runde Tisch Hardhöhe“ mit Vertreterinnen und Vertretern der Schulen, des Jugendhauses, der Kirchen, der Elternvertretungen, der AWO, des Siedlervereins, der Parteien und Einzelpersonen entstand. Ebenso engagiert war Reicherts Einsatz bei den Soroptimistinnen Fürth, deren Gründungspräsidentin sie war und in dieser Funktion das Projekt „GeH-Hin – Offenes Frühstück“ mit ins Leben gerufen hat. ●



BEZAHLBARE Mieten



WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

www.wbg-fuerth.de

GRÜN wohnen





FÜRTH

RADFAHREN

Bei einer Tour durch das Stadtgebiet wurde an fünf Stationen erläutert, was sich in Sachen Radinfrastruktur in den Jahren getan hat und wie sie in Zukunft ausgebaut werden soll.



Foto: Gaßner

Fürth hat seine Hausaufgaben gemacht

Die Kleeblattstadt darf sich schon bald mit dem Titel „Fahrradfreundliche Kommune“ schmücken. Doch der Ausbau des Radverkehrs ist auch in Zukunft eine Herausforderung.

Der Ausbau und die Weiterentwicklung des Radwegenetzes in der Kleeblattstadt zählen seit Jahren zu den wichtigen politischen Zielen der Stadtverwaltung. Im Juli 2017 hat sich Fürth daher um die Aufnahme in die Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundliche Kommunen in Bayern (AGFK Bayern) beworben und wurde bei einer Erstbereisung als vorläufiges Mitglied mit einer Liste an Hausaufgaben (Grundsatzbeschluss zur Radverkehrsförderung, Winterdienst) aufgenommen. Um offiziell den Titel „Fahrradfreundliche Kommune“ führen zu dürfen, hat dieser Tage eine Bewertungskommission bei einer sogenannten Hauptbereisung mit dem Fahrrad überprüft, ob die Aufnahmekriterien der AGFK erfüllt worden sind.

Das Ergebnis: Die Bewertungskommission schlägt dem Bayerischen Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr vor, im Januar 2022 Fürth als Vollmitglied in die AGFK Bayern aufzunehmen. Dann darf sich die Stadt Fürth „fahrradfreundlich“

nennen. Nach sieben Jahren findet eine Rezertifizierung statt. Besonders überzeugte die Jury, dass die Stadt viel Geld in die Hand nimmt, um den Anteil des Radverkehrs von derzeit etwa zehn auf 20 Prozent im Jahr 2035 zu steigern. Um dieses Ziel zu erreichen, legen die Verantwortlichen weiterhin Augenmerk auf den Ausbau der Infrastruktur (Fahrradstraßen, Abstellplätze, Stellplatzsatzung), Service (Lastenradförderung, Winterdienst), Information (Fahrradstadtplan online und analog, FahrradApp, Wegweisung) und Kommunikation (Mobilitätsmanagement, Veranstaltungen wie Stadtradeln). Oberbürgermeister Thomas Jung, selbst viel mit dem Fahrrad unterwegs, freut sich über die Auszeichnung. „Wir haben viel in den Ausbau der Infrastruktur gesteckt, wissen aber auch, dass noch einiges zu tun ist, um Radfahren noch attraktiver zu machen.“ So müsse man weiter den Lückenschluss im Radwegenetz und eine Radschnellverbindung zwischen Fürth und Nürnberg angehen.

Baureferentin Christine Lippert, Stadtplanungsamtsleiter Jonas

Schubert und Maximilian Hartl, Leiter der Verkehrsplanung, hatten für den Bereisungstag fünf Stationen im Stadtgebiet ausgewählt, an denen erläutert wurde, wie sich die Angebotsqualität für den Radverkehr in den vergangenen Jahren gesteigert hat und in Zukunft ausgebaut werden soll. Als große Herausforderung für die Zukunft sehen die Verantwortlichen die Neuverteilung des öffentlichen Verkehrsraums und somit die Verlagerung auf den Radverkehr. ●

tilgner
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,
Wasseraufbereitung,
Komplettbäder, Heizung,
Solar, Klima, Flaschnerei,
Dachdeckerei, Lüftung,
Kundendienst, Notdienst
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth

Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

Neues Gewerbequartier bereichert Wirtschaftsleben

Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller bedankten sich im Rahmen eines Informationsbesuches auf dem ehemaligen Barthelmess-Gelände bei Geschäftsführer Wolfgang Bastert

und dessen Team von „Werk Eins-Makerspace“ für deren außerordentliches Engagement. Das im Fürther Süden entwickelte Gewerbequartier bietet Raum für 50 junge, innovative Unternehmen verschiedenster Bran-

chen. Jung und Müller waren sich einig: „Das ist eine extreme Bereicherung für die hiesige Wirtschaftslandschaft.“ ●

Mit Steinmehl gegen den Klimawandel

Auf einer Blumenwiese in Unterfarnbach wurde von der Fürther Firma Carbon Drawdown Initiative GmbH ein ganz besonderes Klimaschutzprojekt gestartet. Im Rahmen eines Informationsbesuches zeigte sich Oberbürger-

meister Thomas Jung „tief beeindruckt“ vom Engagement des Geschäftsführers Dirk Paesslers und seinem Team. Das Unternehmen will mit dem „Project Carbdown“, bei dem in der Atmosphäre freigesetztes

CO₂ mithilfe von Steinmehl wieder „eingefangen“ wird, einen wichtigen Beitrag zur Eindämmung des Klimawandels leisten. ●

Fürth-Shop Sortiment



Fürth-Kalender

Die Kalender „Fürth Impressionen“ und „Fürth Ansichten“ mit Aufnahmen von HaVo Hildebrand zeigen die Kleeblattstadt aus ganz neuen Perspektiven. Die Jahresübersicht kostet im A4-Format 12,90 Euro, in A3 19,90 Euro.

Fürth-Poster

Das von Jasmin Jesberger wunderschön gestaltete Poster mit Fürther Sehenswürdigkeiten und rückseitiger Beschreibung der einzelnen Stationen kostet fünf Euro.



Fürth-Knirps

Der handliche Knirps mit komfortabler Öffnungsautomatik und bedruckt mit verschiedenen Fürther Motiven ist für 24,95 Euro erhältlich.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter www.färdshop.de. Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr.

Modernes Smart Office findet Anklang im Wirtschaftsreferat

„Das ist echt einzigartig in Fürth, damit haben sie eine Lücke geschlossen“, richtete Wirtschaftsreferent Horst Müller seine Dankesworte an Stefan Neher, Geschäftsführer von Centrotec Immobilien. Das Unternehmen hat im Hardpark an der Siemensstraße mit dem ProjectLab auf rund 550 Quadratmetern eine moderne, komplett möblierte und flexible Bürowelt geschaffen. Das sogenannte Smart Office bietet 45 Büroarbeitsplätze und kann von Unternehmen, Start Ups oder auch kommunalen Stellen für mindestens sechs Monate gemietet werden. Müller lobte das „nachhaltig, ökologische Konzept“ und sagte Neher „jegliche Unterstützung“ von Seiten der Stadt Fürth zu.

STADTENTWICKLUNG

Der richtige Rückschnitt für Rosen

Kletterrosen zählen mit zu den beliebtesten Pflanzen für Hauseingangsbegrünungen. Damit die Gewächse ihre Wuchskraft nicht verlieren oder unkontrolliert in den Straßenraum ranken, sollten sie regelmäßig zurückgeschnitten werden.

In Kooperation mit dem Verein Grünclusiv und der Fürther Garten- und Landschaftsbaufirma Hauth hat das Quartiersmanagement Innenstadt ein Rosenrückschnittvideo erstellt, das ein paar grundlegende Informationen und konkrete Tipps vermittelt – sei es zum Schnitt verdorrter Zweige, zum Kürzen frischer Triebe, zum Anbinden der Ranken oder zu unterschiedlichen Schnittpraktiken im Frühjahr und Sommer. Zu sehen ist das Video unter www.fuerth.de/rosen.

Weitere Informationen zu Hauseingangsbegrünungen gibt es beim Quartiersmanagement Innenstadt, qm-fuerth@web.de, Telefon 974 1500.

INFÜ

Stadt Fürth

Ihre nächste INFÜ
erscheint am
27. Oktober 2021

Anzeigenbuchungsschluss ist
der 18.10.
Druckunterlagenschluss
ist der 19.10.

Für alle Fragen und Buchungen
können Sie sich gerne telefonisch
oder per E-Mail an uns wenden.

Heike Aigner

Tel.: 0911-9764079-66
anzeigen@herbstkind-wa.de



Modernisieren ist einfach.

Ab
1,46%

bis 3,56 % p.a. effektiv,
bonitätsabhängig;

Jahreszins nom.* ab 1,45 % bis
3,50 % p.a. Stand: 01.09.2021

*Repräsentatives Bsp.: Kreditbetrag 23.000 €;
ab 2,22 % eff. Jahreszins; 10 Jahre Laufzeit
(je Rate 214,00 €) und gebundener Soll-
zinssatz 2,20 % p.a. nom.; Gesamtbetrag
25.644,00 €. Der Abschluss einer Restkredit-
versicherung wird empfohlen. Angebot frei-
bleibend.

Sparkasse Fürth, Maxstraße 32, 90762 Fürth
Telefon (09 11) 78 78 - 0, sparkasse-fuerth.de

**ANGEBOT BIS
31. OKTOBER 2021**
Jetzt attraktive Zinsen
sichern: mit dem
Modernisierungs-Kredit
Ihrer Sparkasse.
Gleich Termin vereinbaren:
Telefon (09 11) 78 78 - 0.



**Sparkasse
Fürth**
Gut seit 1827.

SENIORINNEN UND SENIOREN



Sprechzeiten

Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist bei einer Inzidenz unter 50 **dienstags von 9 bis 12 Uhr** sowie **donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 16 Uhr** geöffnet. Termine können unter Telefon 974-17 85 auch außerhalb dieser Zeiten vereinbart werden.

Seniorenrat:

Aufgrund der coronabedingten Ein- und Beschränkungen sind die ehrenamtlichen Mitarbeiten-

den des Seniorenrats nur telefonisch unter 974-18 39 oder per Mail an seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. Das Seniorenbüro in der Königstraße 86 bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die angebotene Online-Terminvereinbarung für die Beantragung eines Reisepasses oder Personalausweises für Seniorinnen und Senioren kann nur noch telefonisch erbeten werden.

Behindertenrat:

Der Behindertenrat der Stadt Fürth in der Hirschenstraße 2a ist **dienstags von 9.30 bis**

11.30 Uhr unter Berücksichtigung der vorgegebenen Hygiene-Maßnahmen für den Publikumsverkehr zu erreichen. Die Abendsprechstunden für Erwerbstätige entfallen bis auf Weiteres. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter www.behindertenrat-fuerth.de und per E-Mail an behindertenrat@fuerth.de. Während der Sprechzeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Termin für ein Gespräch vereinbart werden. ●

Musikalische Unterhaltung

Foto: Seniorenrat, RGS



Bewohnerinnen und Bewohner von Altenheimen entfliehen ihrem Alltag mit einer musikalischen Erinnerungsreise in die Jugend. Soweit es die Corona-Maßnahmen zulassen, wird jeden Monat ein anderes Heim mit Musik, Tanz und Gesang unterhalten. Möglich machen dies Ulrich Schuberth vom Seniorenrat, Leander Wirt vom Freiwilligen Zentrum Fürth, Musiker Günter Hermann und die jeweiligen Heimleitungen. ●

Ein Abend mit Kabarettist Bernd Regenauer

Mit seinem Programm „Das fränkische Seelen-Land“ gestaltet Bernd Regenauer am **Sonntag, 7. November, 18 Uhr**, in der Stadthalle Fürth, Rosenstraße

50, einen speziellen „best of Franconia“-Abend mit frischen Auszügen aus seinen kabarettistischen Programmen. Ab Montag, 18. Oktober, sind ermäßigte

Karten für jeweils zehn Euro bei der fübs erhältlich. Das Kartenkontingent ist begrenzt. ●

Gesunde und richtige Ernährung

Die Ernährungsberaterin Martina Bluth informiert am **Donnerstag, 28. Oktober, 17.30 Uhr**, in einem Online-Vortrag im Rahmen der von der fübs und

Gesundheitsregion plus gemeinsam veranstalteten Reihe „Vital in den Herbst“ über den Darm als Zentrale des körpereigenen Abwehrsystems, ob „Bio“ wirk-

lich besser ist und eine basenreiche Ernährung. Anmeldung bei der fübs (Telefon: 974 17 85) erforderlich. ●

Ökumenischer Gottesdienst

Am **Freitag, 29. Oktober, 15 Uhr**, laden die fübs, der Seniorenrat der Stadt Fürth sowie das evangelische und katholische Dekanat zum zehnten Ökumenischen

Seniorgottesdienst unter dem Thema „Aufatmen“ in der Kirche St. Michael, Kirchenplatz 7, ein. Im Anschluss findet ein gemütliches Beisammensein im Ge-

meindehaus statt. Es gelten die aktuellen Coronaregeln. ●

Vorsicht, Trickbetrüger!

Unter dem Titel „Keine Chance für falsche Polizisten“ veranstaltet die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs), am **Donnerstag, 21. Oktober, 14 Uhr**, einen Informationsnachmittag im Gemeindesaal St. Heinrich, Sonnenstraße 21. Dabei gibt Kriminalhauptkommissar Thomas Angermeyer Tipps, wie man sich gegen die Machenschaften der Trickbetrüger schützen kann und richtig reagiert, wenn Kriminelle am

Telefon versuchen, unter verschiedenen Vorwänden, Geld- und Wertgegenstände zu ergau-

nern. Eine Anmeldung (Telefon: 974-17 85) bei der fübs ist erforderlich. ●







KARTONAGEN

- Papp- und Kartonzuschnitte
- Versand- und Lagerkartons
- Wellpapp-Faltkartons
- Stanzpackungen
- Umzugskartons



90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de



Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Büro Fürth

IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth
 Tel.: 0911-960 44 960

fuerth@sollmann.de





Foto: Jucha

Zum Schulstart erhielten alle ABC-Schützen in Fürth von der Stadt einen Sportgutschein für die Mitgliedschaft in einem Sportverein. An der Grundschule Pestalozzistraße haben Bürgermeister Markus Braun (re.) und Julian Gutbrod vom städtischen Sportservice (li.) die Gutscheine persönlich an die Erstklässlerinnen und Erstklässler verteilt, die sich gemeinsam mit Birgit Bayer-Tersch vom Vorstand des SV Poppenreuth (2.v.li.) und Schulleiter Thomas Bauer (3.v.li.) darüber freuten.

Zur Einschulung gab es einen Sportgutschein obendrauf

Alle Erstklässlerinnen und Erstklässler an den Grund- und Förderschulen haben in der ersten Schulwoche ihren persönlichen Fürther Sportgutschein erhalten sowie eine Broschüre, die über das umfangreiche Angebot informiert. Der Gutschein in Höhe von 75 Euro ermöglicht eine kostenlose Mitgliedschaft in einem der 21 teilnehmenden Fürther Sportvereine für ein halbes, dreiviertel oder ganzes Jahr. Er gilt gleichermaßen für Neu- und Bestandsmitglieder, das heißt, dass er auch auf

eine bereits bestehende Mitgliedschaft angerechnet werden kann.

An der Grundschule Pestalozzistraße, eine der größten mit 84 ABC-Schützen im aktuellen Schuljahr, haben Bürgermeister Markus Braun und Sportservice-Leiter Julian Gutbrod die Gutscheine persönlich verteilt. „Bewegung, Spiel und Sport sind wesentliche Voraussetzungen für die körperliche, motorische, soziale und kognitive Entwicklung von Kindern“, betonte Braun, „aber immer mehr Mädchen und Jungen sind vom Bewegungsmangel betroffen.“

Mit der unbürokratischen Aktion sollen die Kinder nicht nur zu mehr Bewegung und Sport angeleitet, „sondern auch der Einstieg in den Vereinssport erleichtert werden“, wie Gutbrod ergänzte.

Als Vertreterin des SV Poppenreuth unterstrich auch Birgit Bayer-Tersch, dass die Aktion eine tolle Unterstützung für die Vereine sei. ●

ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause



Würzburger Straße 592
90768 Fürth-Burgfarnbach
Tel.: 0911 - 75 10 02
info@rost-wohnbau.de
www.rost-wohnbau.de

Wir erfüllen Wohnträume von Anfang an.

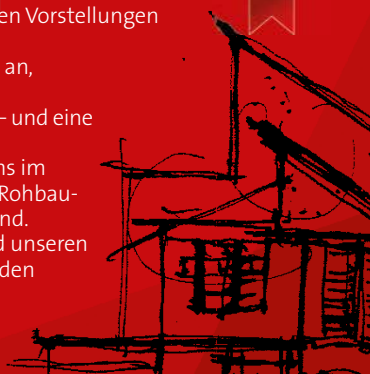
Mit Ihren Bedürfnissen fängt alles an. Jeder Mensch hat seine eigenen Vorstellungen und jedes Bauvorhaben somit seine Besonderheiten. Bereits ab der Entwurfsphase bis zur Schlüsselübergabe streben wir an, diesen gerecht zu werden.

Eine durchdachte Architektur – die meist bei uns im Haus entsteht – und eine optimale Raumaufteilung liegen uns dabei besonders am Herzen.

Für fast alle Bauleistungen haben wir die Kompetenzen direkt bei uns im Haus. Mit unserer eigenen Baufirma erstellen wir auch die meisten Rohbauten und haben so die Bauqualität ab dem Fundament in unserer Hand.

Mit unserem langjährigen Erfahrungsschatz von über 65 Jahren und unseren überwiegend regionalen Partnern begleiten wir Sie auch noch über den Gewährleistungszeitraum hinaus.

FÜHLEN SIE SICH BEI UNS EINFACH JETZT SCHON WIE ZUHAUSE.



Verschwörungsideologien in der Coronakrise

„Hart aber Fürth“ ist ein politisches Format von Echt Fürth – Agentur für Demokratie und Jugendbeteiligung.

In diesem Jahr widmete sich die Reihe an vier Donnerstagabenden dem Thema „Verschwörungsideologien in der Coronakrise“. Die letzte Veranstaltung dazu findet am **Donnerstag, 21. Oktober, 19.30 Uhr**, im Kopf und Kragen, Ottostraße 27, statt. In Kooperation mit dem Fanprojekt

Fürth geht es um „Anti-Corona-Demonstrationen und Hooligans – Wie sind sie vernetzt und was bedeutet das für unsere demokratische Grundordnung?“. Die Veranstaltung kann auch als Livestream auf dem Kanal von Echt Fürth bei Youtube mitverfolgt werden. ●

Dig IT+ – Das Medienfestival Fürth

Dig IT+, als Medienfestival in Fürth, nimmt sich den Themen unserer Zeit mit verschiedenen Formaten im digitalen Raum an und bietet im Festivalzeitraum vom **Donnerstag, 28., bis Sonntag, 31. Oktober**, Einblicke und Antworten. Auf dem speziell für DigIT+ geschaffenen virtuellen Festivalgelände auf Gather.Town – einem Nachbau der Konrad-Adenauer-Anlage – gibt es Veranstaltungen, Aktionen, Vorträge und Diskussionen, aber auch Ausstellungen und Filme. Die Teilnahme ist online möglich. Mehr als zehn Institutionen, Vereine und Akteurinnen und Akteure öffnen dabei digitale sowie analoge Türen und Räume. Alle In-

formationen zu den virtuellen und analogen Veranstaltungen unter www.digitplus-medienfestival.de. Auch Eltern von Kindern bis zur zehnten Klasse erhalten am **Donnerstag, 28. Oktober, 18.30 bis 20.30 Uhr**, von Fachleuten verschiedener Einrichtungen wie Erziehungsberatungsstellen, Jugendarbeit, Polizei, Suchtberatung und Gesundheitsberatung in Vorträgen, Workshops, Gesprächsrunden und Infoständen Informationen, Tipps und vor allem Unterstützung rund um „Eltern sein in Pandemiezeiten – was unsere Kinder für ein gutes Aufwachsen brauchen“. Weitere Informationen gibt es über den Erzieherischen Kinder- und Jugendschutz, Florian Friedrich,

jugendschutz@fuerth.de, Telefon 810 98 33, unter www.jugendarbeit.fuerth.de/erzieherischer-kinder-und-jugendschutz/ und auf der Festivalseite von DigIT+. ●



Professor Dr. Philipp Lechler folgt Professor Dr. Rainer Wölfel als Chef der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie.

und Oxford, bevor er an den Universitätskliniken Regensburg und Marburg zum Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie ausgebildet wurde. In Marburg leitete Lechler als Oberarzt den Bereich Endoprothetik und wurde im Alter von nur 36 Jahren von der Universität zum Professor ernannt. Er gilt als Spezialist für die Behandlung von Wirbelsäulenver-



Foto: Klinikum Fürth

ANZEIGE

ANZEIGE

Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen
Oktober

Cistrosenkräut Greuther Teeladen

Cistus ist reich an Vitamin C und ein wahrer Immunbooster

80 g
3,49
4,36 €/100g

Cistus Incanus Tropfen

Pflanzliche Unterstützung bei Erkältungskrankheiten

50 ml ab
4,79
9,58 €/100ml

Cistus Incanus gemahlen

Zur gezielten Stärkung der Abwehrkräfte

40 g ab
4,59
11,47 €/100g

BIO Cistustee Himmelbauer

Immunstärkend und lecker, ein fabelhafter Alltags tee

20 Btl
3,49
0,17 €/Stk

Cistusteess Greuther Teeladen

Sorten: Cranberry-Vanille, Honig-Ingwer, Mandel-Zimt

100 g ab
1,99
1,99 €/100g

Cistus Incanus

Der Herbst zieht ins Land und damit beginnt auch wieder die Erkältungszeit. Das Immunsystem wird durch nasse Witterung und kalte Temperaturen auf die Probe gestellt. Hier kann eine Pflanze

ganz besonders unterstützen: Cistus Incanus. Die Naturmedizin schreibt der Powerpflanze viele positive Eigenschaften zu. Mehr Infos zum Thema findest Du in Deiner Filiale oder bei uns im Internet!

www.greuther-teeladen.de
Gremsdorf, Fürth und Neustadt

letzungen und -erkrankungen sowie für Kinderunfallchirurgie und für Wechselendoprothetik. Diese will er ebenso wie die Wirbelsäulen Chirurgie weiter ausbauen und so künftig vermehrt komplexe Erkrankungen behandeln.



Zudem hat er sich für seine ersten Monate als neuer Chefarzt weitere Ziele gesetzt: Mit der Einführung modernster Operationstechniken und -instrumente sowie durch ein hohes akademisch-wissenschaftliches Engagement will er die Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie nicht nur optimal auf die zukünftigen Herausforderungen seines Faches ausrichten, sondern sie darüber hinaus zu einer der führenden Kliniken des Fachbereichs formen.

SPENDEN

Großzügige Spende an das Stadtarchiv

Gisela Blume (li.) wurde 2020 mit dem Kulturpreis der Stadt Fürth ausgezeichnet, unter anderem hat sie zahlreiche Werke zur jüdischen Geschichte verfasst und Ahnenforschung für unzählige jüdische Fürtherinnen und Fürther betrieben. Nun hat sie ihr Preisgeld von 8000 Euro an das Stadtarchiv gespendet. Leiter Martin Schramm hat mit Hilfe des Geldes die Spezialistin Sonja Hassold (Mitte) beauftragt, zwei historische Gemeindeprotokollbände für die Jahre 1664 bis 1709 zu restaurieren.



Foto: Jucha

GESELLSCHAFT

Wer hilft Schulkindern beim Lernen?

Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) sucht aktive Menschen, die nachmittags Schülerinnen und Schülern bei

den Hausaufgaben und beim Lernen helfen, oder vormittags die Lehrkräfte im Unterricht unterstützen und dabei gezielt einzelne Kinder fördern. Mehr Informationen für Interessierte

unter der Rufnummer 217 47 82 oder per Mail unter fzf@iskannuernberg.de sowie unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de. ●

Angebote für Familien und Kinder

Im Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14, können Kinder, die ein Geschwisterchen erwarten, am **Samstag, 16. Oktober**, von **10 bis 12.30 Uhr**, wieder für fünf Euro

den Geschwisterführerschein erwerben.

Am **Montag, 25. Oktober**, findet von **13 bis 15 Uhr**, ein Workshop zum Thema „Beikost für Babys ab vier Monaten“ statt. Die Kos-

ten betragen zehn Euro. Anmeldungen und weitere Infos zu den Angeboten unter Telefon 77 27 99. ●

IN
FÜ



Ihre nächste INFÜ erscheint
am 27. Oktober 2021

Anzeigenbuchungsschluss ist der 18.10.
Druckunterlagenschluss 19.10.2021

Für alle Fragen und Buchungen
können Sie sich gerne telefonisch
oder per E-Mail an uns wenden.

Heike Aigner

Tel.: 0911-9764079-66
anzeigen@herbstkind-wa.de

Foto: Ebersberger



Impfen und Testen unter einem Dach: Seit Kurzem befindet sich das vormals im Rathaus-Innenhof stehende Testzentrum ebenfalls in der Rosenstraße.

Fürther Impfzentrum reduziert Öffnungszeiten

Ein sukzessiver Übergang in die Regelversorgung durch die Arztpraxen wird angestrebt. OB Jung wirbt weiter für Immunisierung.

Vor rund neun Monaten ist das von der Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth (AGNF) betriebene, gemeinsame Impfzentrum für Stadt und Landkreis Fürth an den Start gegangen. Bislang wurden durch das Team des Impfzentrums rund 172 000 Dosen verabreicht, inklusive der Arztpraxen waren es mehr als 300 000 Impfungen in Stadt und Landkreis.

Den Höchstwert der Impfungen erreichte man im Juni mit durchschnittlich 1021 Impfungen täglich, während es im September nur noch durchschnittlich 300 waren. Die Impfquote (Erst- und Zweitimpfung) für Stadt und Landkreis liegt derzeit

bei knapp über 60 Prozent. Ziel ist es nun, gemäß den Vorgaben des Freistaates, das Impfangebot sukzessive in die Regelversorgung der niedergelassenen Ärzte überzuleiten. Entsprechend wurden die Öffnungszeiten in der Rosenstraße in Fürth reduziert. Seit 4. Oktober ist nur noch an zwei Tagen pro Woche geöffnet, und zwar Montag und Mittwoch jeweils von 11.30 bis 18 Uhr.

Der Schwerpunkt soll künftig bei den Drittimpfungen in Einrichtungen wie Seniorenheimen und bei den Sonderimpfangeboten wie etwa dem Impfbus liegen, so der ärztliche Leiter des Impfzentrums, Dr. Michael Hubmann. Auch das Angebot im Container auf der Fürther Freiheit wird

beibehalten. Immer Montag bis Samstag von 11.30 Uhr bis 18.30 Uhr wird dort geimpft.

OB Thomas Jung und Landrat Matthias Dießl bedankten sich im Rahmen einer Zwischenbilanz bei allen, die sich bisher haben impfen lassen und so einen ganz wichtigen Beitrag für die Gesellschaft leisten. Außerdem warben sie erneut für die Immunisierung. „Impfen ist der Königsweg, um die Pandemie endgültig zu besiegen, es schützt und rettet Leben“, so Jung.

Umgezogen in die Rosenstraße 16-20 ist auch das Schnelltestzentrum am Rathaus. Die Öffnungszeiten sind aktuell Dienstag, Donnerstag und Freitag, 16 bis 20 Uhr sowie Samstag, 10 bis 16 Uhr.

PLANTAGEN KAFFEES: Die Welt in Dosen

Mexiko | Blue Skull

mit Fiesta-Geschmack nach Muskovado-Zucker und Mandeln. Varietäten: Caturra, Bourbon und Geisha.



Espresso
di mio gusto



www.espressone.de

Die Bauschuttdeponie ist nicht weit entfernt. Dennoch wurde eine große Menge Dachpappe in Burgfarrnbach einfach ins Gebüsch geworfen. Wird der Müllsünder ausfindig gemacht, muss er mit einer Geldbuße in Höhe von 2500 Euro rechnen.



Alle Fotos: Stadt Fürth/OA

Illegale Müllablagerungen verschmutzen die Umwelt

Die unerlaubte Abfallentsorgung reißt nicht ab, wie vier Beispiele des Müllfrevels aus dem Monat September zeigen.

Ob am Straßenrand, auf leerstehenden Grundstücken, in Grünanlagen oder im Wald – überall wird trotz aller Appelle und Mahnungen weiterhin Müll verbotenerweise im öffentlichen Raum abgelagert. Rund 1,8 Tonnen waren es allein im September. Dabei wurden 45 Möbelstücke entsorgt, ebenso 23 Autoreifen, sieben Teppiche, neun Matratzen, vier Mikrowellenherde, zwei Kühlschränke und insgesamt

mehr als 280 Müllsäcke gefüllt mit Abfall jeglicher Art.

Den Müllsünderinnen und -sündern mangelt es offenbar an jeglichem Unrechts- und Umweltbewusstsein. Doch wer sich illegal seiner Abfälle entledigt und erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von bis zu 3000 Euro rechnen. Das scheint aber immer noch nicht genug der Abschreckung zu sein.

Die INFÜ veröffentlicht einmal im Monat unter der Rubrik „Müllfrevel des Monats“ Fotos von illegalen Abfallentsorgun-

gen. Damit wollen wir die Bevölkerung sensibilisieren und auf das zunehmende Problem der unzulässigen Müllkippen aufmerksam machen. Es ist gleichzeitig ein Appell an alle, ihren Müll ordnungsgemäß zu beseitigen.

Wer unsachgemäß abgelegten Müll entdeckt, kann dies bei der Bürger-Information (Telefon 974-12 11) melden oder über den Mängelmelder auf der Fürth-App (Download unter www.fuerth.de).



Eine komplette Heckklappe wurde in der Fürther Südstadt, nahe der Paulskirche entsorgt.



Nur wenige Schritte vom Recyclinghof Süd entfernt wurden diese zehn Autoreifen illegal entsorgt.



Wieder mal der Sportboothafen: Hier entdeckten städtische Mitarbeiter insgesamt 20 Säcke mit Renovierungsmüll, Gartenabfällen, Bauschutt und vielem mehr.



Hilfe im Notfall

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen!

Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr, am **Samstag, 16.,** und **Sonntag, 17. Oktober,** von Zahnarzt Roland Riegel, Schwabacher Str. 72, Telefon 77 08 05, am **Samstag, 23.,** und **Sonntag, 24. Oktober,** von Zahnärztin Irmtraud Lenz, Hans-Vogel-Str. 59, Telefon 79 15 52, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter der kostenlosen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/ Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth. ●

Feldner
Stuck- und Wohnbau
GmbH

Seit 1948



- Innen- u. Außenputz - Trockenputz
- Vollwärmeschutz - Gerüstbau
- Fassaden- u. Altbausanierung
- Malerarbeiten

90556 Cadolzburg

☎ 09103/403 fax 5624

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)-Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre &
liebevoll gestaltete Unikate:

Schmuck: einmalig schön!



Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	13.10.2021	Apotheke 3	Dienstag	19.10.2021	Apotheke 14	Montag	25.10.2021	Apotheke 15
Donnerstag	14.10.2021	Apotheke 4	Mittwoch	20.10.2021	Apotheke 10	Dienstag	26.10.2021	Apotheke 16
Freitag	15.10.2021	Apotheke 5	Donnerstag	21.10.2021	Apotheke 11	Mittwoch	27.10.2021	Apotheke 17
Samstag	16.10.2021	Apotheke 6	Freitag	22.10.2021	Apotheke 12	Donnerstag	28.10.2021	Apotheke 18
Sonntag	17.10.2021	Apotheke 7	Samstag	23.10.2021	Apotheke 13			
Montag	18.10.2021	Apotheke 8	Sonntag	24.10.2021	Apotheke 14			

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, Tel. 74 96 74

2 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
Tel. 97 68 56 90

3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, Tel. 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbuehl
Hansastraße 5,
90766 Fürth, Tel. 73 10 53

5 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57,
90763 Fürth, Tel. 77 14 83

6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, Tel. 71 24 91

7 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, Tel. 77 49 26

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, Tel. 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
Tel. 75 17 41

10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82,
90762 Fürth, Tel. 77 01 96

11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, Tel. 790 69 31

12 Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, Tel. 97 12 23 8

12 Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach,
Tel. 76 58 63 8

13 ABF-Apotheke Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, Tel. 72 30 11 50

14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65

15 Poppenreuther Apotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, Tel. 21 07 03 85
- 15 Apotheke am Europa-kanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, Tel. 60 35 33

16 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, Tel. 376 56 60

17 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, Tel. 50 72 01 30

18 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, Tel. 73 54 00

19 ABF-Apotheke Gebhardtstraße
Gebhardtstraße 28,
90762 Fürth, Tel. 72 30 11 00

20 Altstadt-Apotheke
Geleitgasse 6,
90762 Fürth, Tel. 77 96 82
- 21 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, Tel. 77 16 25

22 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
Tel. 72 27 45

22 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, Tel. 790 77 00

23 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36,
90763 Fürth,
Tel. 766 83 20

24 Malzböden-Apotheke
Schwabacher Straße 106,
90763 Fürth, Tel. 81 01 41 00

Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de





Die Siegerinnen und Sieger der Aktion „Stadttradeln“ wurden im Rathaus ausgezeichnet.

Neuer Rekord beim Fürther Stadtradeln

Mehr Teilnehmende, mehr erradelte Kilometer und mehr CO₂ eingespart.

Bereits zum fünften Mal hat sich Fürth an der Aktion „Stadttradeln“ beteiligt. Insgesamt 931 Teilnehmende (Vorjahr 764) in 64 Teams sind drei Wochen fleißig in die Pedale getreten und haben insgesamt 206 933 Kilometer (167 491 Kilometer) zurückgelegt und somit 30 Tonnen CO₂ (25 Tonnen CO₂) eingespart. Dieses umweltfreundliche Engagement wurde von Oberbürgermeister Thomas Jung zum Abschluss der Europäischen Mobilitätswoche im Rathaus ausgezeichnet.

Ganz oben auf dem Siegereck stand wie im Vorjahr das Hardenberg-Gymnasium mit 101 aktiven Mitgliedern und 18 372 erradelten Kilometern. Platz zwei ging an das Team Evangelische Kirche mit 52 Teilnehmenden und 17 791 Kilometern, gefolgt vom Team iba OnCycle mit 36 Radelnden und 13 005 Kilometern.

Bei der Wertung „Teams mit den meisten Kilometern pro Person“ sicherte sich die Gruppe Wirbelwind mit 476,3 Kilometern im Schnitt den dritten Platz hinter dem Team „Keine Gnade für die

Wade“ mit 641,4 Kilometern und der Gruppe Melmac mit 737,6 Kilometern pro Person.

Auch die erfolgreichsten Einzelergebnisse von Ron Golombek, Daniel Bayer und Sven Heim mit 1822 und 2503 sowie 3010 Kilometern lagen deutlich über den Vorjahresleistungen, wie die städtische Organisatorin Melanie Diller mitteilte. ●

Folgen Sie uns:



www.gartenwelt-dauchenbeck.de

IN LIEBEVOLLER ERINNERUNG

Schöner Grabschmuck für Herbst und Winter.



Gartenwelt Dauchenbeck

Stück
3,49



**KNOSPENBLÜHER
HEIDE Trio**

Calluna vulgaris,
versch. Farben, Topf 12cm

INFRA

Sicher mit der infra unterwegs

Viele scheuen sich, im Dunkeln öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen, weil sie den Weg von der Haltestelle bis zur Haustüre fürchten. Eine Reihe von Maßnahmen der infra fürth verkehr gmbh sorgt für Abhilfe:

- Nach 20 Uhr halten Busse auf Wunsch zwischen den Haltestellen (sofern dies die Straßenverkehrsordnung zulässt); dazu einfach den Busfahrer eine Haltestelle zuvor informieren.
- Es besteht immer die Möglichkeit, sich beim Einsteigen an den Fahrer zu wenden und über Funk

ein Taxi an die Zielhaltestelle bestellen zu lassen. Außer dem üblichen Taxi-Tarif fallen keine Mehrkosten an.

• Fühlt sich der Fahrgast bedroht, kann der Fahrer jederzeit über die zentrale Service-Leitstelle notwendige Maßnahmen veranlassen. ●

NightLiner sind wieder am Start

Das kulturelle Leben nimmt wieder Fahrt auf – Gleiches gilt für die NightLiner in Fürth. Nach einer coronabedingten Pause bringen die Buslinien N17 und N18 innerhalb Fürths und die N20 zwischen Fürth und

Erlangen wieder Nachtschwärmer sicher nach Hause. Auch die VAG verbindet in der Nacht mit der Linie N9 wieder Fürth und Nürnberg.

Die NightLiner fahren in den Wochenend- oder Feiertagsnächten von 1 Uhr bis 5 Uhr zu ganz normalen Tarifen. Auch das

Ticket vom Vortag kann genutzt werden – beispielsweise ein TagesTicket vom Freitag am Samstagmorgen um 4 Uhr für den NightLiner. Weitere Informationen unter www.infra-fuerth.de/fahrplaene. ●

infra schließt früher

Wegen einer Betriebsversammlung schließen am **Donnerstag, 21. Oktober**, die Kundenberatung und das Verwaltungsgebäude an der Leyher Straße 69 sowie das Kundencenter im U-Bahn-Verteilergeschoss Fürth Hauptbahnhof bereits **um 12 Uhr**. Telefonisch ist die infra

jedoch wie gewohnt bis 18 Uhr unter 9704 – 40 00 erreichbar. Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra außerdem unter der Service-Nummer 9704 - 44 44 rund um die Uhr erreichbar. ●

BESTATTUNGEN

Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

0911 / 77 10 38

Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



Wir begleiten Sie im Trauerfall

www.bestattungen-geyer.de

IN
FÜ



Ihre nächste INFÜ
erscheint am
27. Oktober 2021

Anzeigenbuchungsschluss
ist der 18.10.
Druckunterlagenschluss
ist der 19.10.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 14. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (14. Bay-IfSMV)

Änderung der Allgemeinverfügung der Stadt Fürth vom 07. Juni 2021 zur Festlegung öffentlicher Verkehrsflächen der Fürther Innenstadt in Bezug auf Alkoholkonsumverbot, zuletzt geändert am 10. September 2021

Die Stadt Fürth erlässt folgende

Allgemeinverfügung:

Änderung der Allgemeinverfügung der Stadt Fürth vom 07. Juni 2021, zuletzt geändert am 10. September 2021.

In Nr. 2 der Allgemeinverfügung, letzter Satz, wird das Datum „01.10.2021“ durch das Datum „29.10.2021“ ersetzt.

Bekanntgabe:

Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) am 01. Oktober 2021 als bekanntgeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet (Art. 27a BayVwVfG) am 01. Oktober 2021.

Hinweise:

Die Anordnung ist gemäß § 28a Abs. 1 Nrn. 2 und 9 i. V. m. § 28 Abs. 3 und § 16 Abs. 8 IfSG sofort vollziehbar. Rechtsbehelfe haben daher keine aufschiebende Wirkung.

Nach Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) ist nur der verfügbare Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.07, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter oa@fuerth.de oder Telefon (0911) 974 -14 70.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage erhoben werden bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz zugelassenen Form.

Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de). Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

Fürth, 1. Oktober 2021, STADT FÜRTH

Im Auftrag

Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat

Ortsübliche Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses für das Verfahren zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 285 gem. § 2 Abs. 1 BauGB für das Gebiet zwischen Unterfarnbacher Straße, Fl.Nr. 664/36, Hasellohweg und der Bahnlinie Nürnberg - Bamberg

hier: Veröffentlichung des Änderungsbeschlusses

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 27. Mai 2020 das Verfahren zur 1. Änderung des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes Nr. 285 für das Gebiet zwischen Unterfarnbacher Straße, Fl.Nr. 664/36, Hasellohweg und der Bahnlinie Nürnberg - Bamberg in der Gemarkung Unterfarnbach, förmlich eingeleitet.

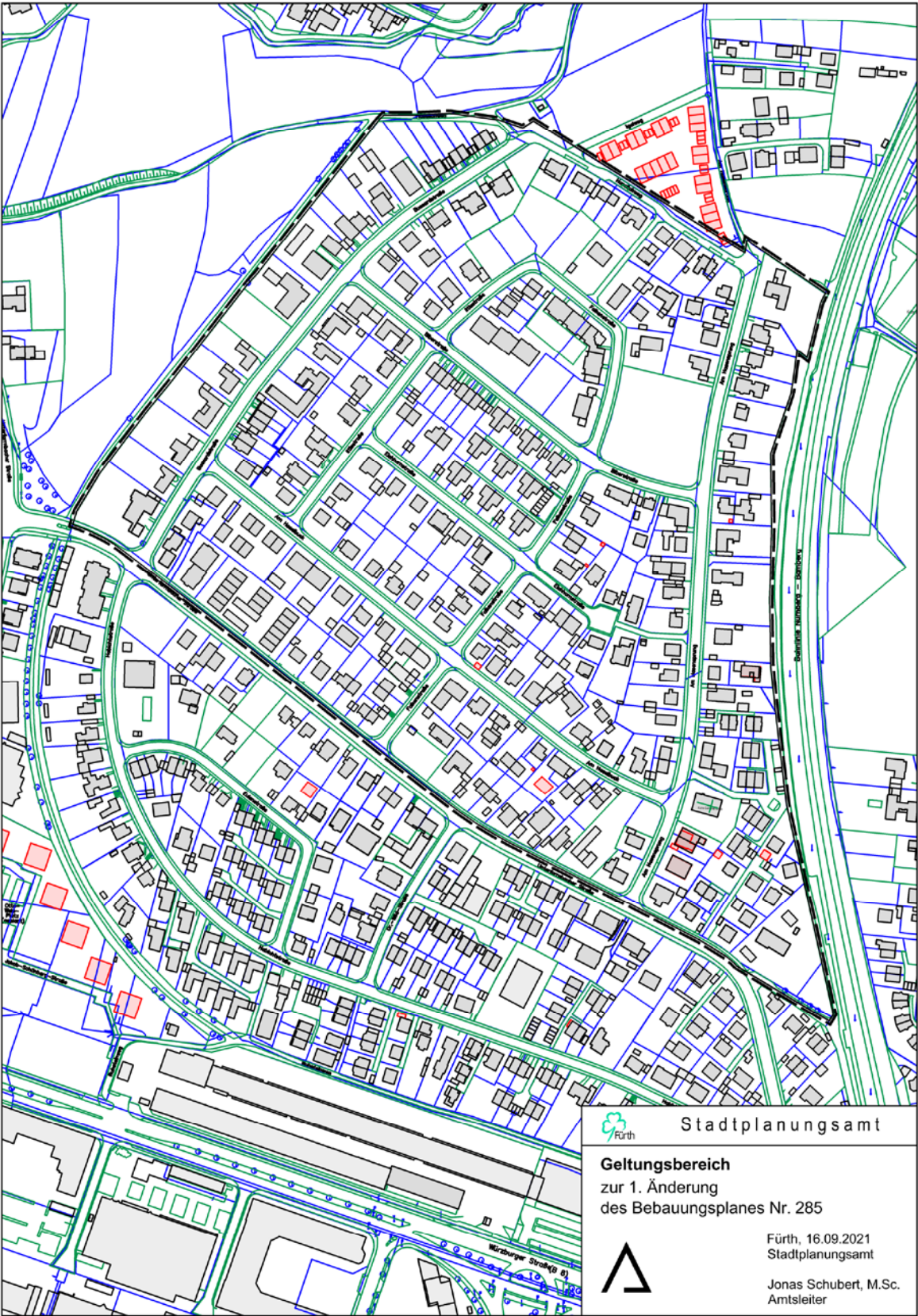
Die genaue Abgrenzung des Änderungsbereiches ist dem Planblatt zu entnehmen.

Mit ortsüblicher Bekanntmachung gem. § 2 BauGB in der Stadtzeitung (offizielles Amtsblatt der Stadt Fürth) wird dieser Änderungsbeschluss hiermit bekannt gemacht.

Ziel der Änderung ist die Festsetzung von Baufenstern unter Berücksichtigung des bestehenden Baurechts zur Minimierung des Eingriffs in Gehölzbestände sowie zur besseren und detaillierteren Steuerung der städtebaulichen Struktur.

Fürth, 22. September 2021, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Paulina Holstein – Christian Hühndorf, Willi-Mederer-Str. 33.

Eheschließungen

Franziska Hohe – Alexander Appis, Cadolzburg Str. 18; Kerstin Svoboda – André Leh, Fürth; Christina Nölp – Daniel Weitzer, Schwabacher Str. 159; Maria Mihajlovna Polyakova – Matthias Alexander Alef, Isaak-Loewi-Str. 25.

Geburten

Nadine und Tobias Kirchgäßner, Sohn Linus; Nina und Jonas Frauendorf, Tochter Fibi, Zirndorf; Evelyn und Kian Talebi, Tochter Mina Sophie, Habichtstr. 7a; Katharina und Gerhard Münsterlein, Tochter Lara Sophie, Bodenbacher Str. 6; Rebeca

Florentina und Cornel Tutura, Tochter Jessica, Wilhermsdorf; Dorine Sandrine und Douglas Poka Fozo, Tochter Doria Nana, Dachsbach; Yvonne Cerecke und Daniel Zechel, Sohn Luca Joshua Zechel, Hans-Sachs-Str. 75; Sandra und Mayuraa Sripalan, Sohn Jan, Nürnberg; Martina und Patrick Beck, Sohn Max; Mioara Mărginean und Daniel Drăghici, Tochter Antonia Elena Drăghici, Wasserstr. 16; Priscilla und Tomasz Michalczak, Sohn Benjamin Liam, Fürth; Romina Peiker und Peter Kuhnert, Tochter Milana Malea Peiker, Zirndorf; Melek und Samet Seckin, Tochter Ayliz, Vacher Str. 427; Julia und Dragan Meshkov, Tochter Lydiana, Wilhermsdorf; Maja und Christoph Gugel, Sohn Gustav Mats, Roßtal; Ina und Sascha Fraaß, Sohn Tobias, Alte Reutstr. 205; Linda und Lennart Gröhn, Sohn Lasse;

Irma Sophia Michaëla van Weeren und Jelle Sapulete, Sohn Eberhard Mies Sapulete, Gustavstr. 50; Melanie und Christian Kaltenstadler, Tochter Marie Monika, Oberasbach; Ana und Gheorghe Neagu, Tochter Melissa Anabela, Sonnenstr. 11; Baran Bibi Misho und Wissam Salam Sharif, Sohn Ayhan Wissam Salam, Ammonstr. 7; Celine und Medin Junuzovic, Tochter Emina, Am Kellerberg 24; Zoi Tsompani und Anastasios Mertzaniadis, Tochter Michaela Mertzaniadou, Albrecht-Dürer-Str. 29.

HITZ marmor
granit
freundlich • preiswert • professionell

**grabmale
natursteinbetrieb
steinbildhauerei
natursteinhandel**

friedenstrasse 32 • 90765 Fürth
tel. 0911/ 79 06 195 • fax 0911/ 79 13 82
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de

seit 1906
nachfolger der firmen
Pfleghardt und Rögner

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Seit 1971.

**NATURSTEINE
GRABMALE**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 69 73 43

MÜLLER

Trainers Training

Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) im Städtedreieck Nürnberg, Fürth, Erlangen

Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) soll die Menschen zum Gestalten ihrer Lebenswelt befähigen und Partizipation, Solidarität sowie zukunftsgerichtetes Denken und Handeln fördern. Das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth veranstaltete mit mehreren Partnern zum zweiten Mal das Online-Vernetzungstreffen „Trainers Training BNE“. Etwa 35 Umweltbildnerinnen und -bildner diskutierten zu der Frage „Wie aktiviere

ich Menschen zu politischem Handeln?“ und brachten dabei Impulse aus ihrer eigenen Bildungspraxis ein. Das Format richtet sich an Bildungsakteurinnen und -akteure in der Metropolregion mit dem Ziel, sich über die eigene BNE-Praxis auszutauschen und gegenseitig zu stärken. Das nächste „Trainers Training BNE“ findet am Montag, 7. Februar 2022, zum Thema „Wie schaffe ich es raus aus meiner Bubble“ statt.

Weitere Informationen und Anmeldemöglichkeiten unter klima@fuerth.de.

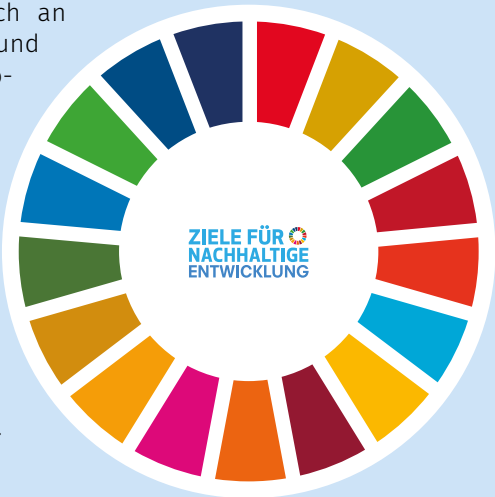


Foto: Jazzmatazz, Jeanette Brugger



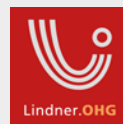
Abend-Kultur im Stadtmuseum

Das Vocal-Jazz-Quartett Jazzmatazz präsentiert am **Donnerstag, 4. November, 19 Uhr**, im Stadtmuseum, Ottostraße 2, ausdrucksstarken A-Cappella-Sound. Die Eintrittskarten können nur im Stadtmuseum

im Vorverkauf und nach Verfügbarkeit an der Abendkasse erworben werden. Karten können nicht vorbestellt werden. Es gelten die 3 G-Regel und alle aktuellen Hygienemaßnahmen. Der Eintritt beträgt fünf Euro (Ermäßigt vier Euro) und berechtigt auch zum Besuch der Ausstel-

lungen. Kontakt unter info.stadtmuseum@fuerth.de oder Telefon 974-37 30.

Diese Veranstaltung wird unterstützt durch:



ANZEIGE

Volkskrankheit Arthrose: Test-Tage im Sanitätshaus OrthoPoint

Die Ursache von chronischen Knieschmerzen ist meistens Arthrose, also Gelenkverschleiß. Arthrose ist nicht heilbar, aber die Beschwerden lassen sich lindern.

Bewährt haben sich hierbei orthopädische Hilfsmittel, wie z.B. Entlastungs-Orthesen, die die Schmerzen verringern, die Gelenksteifigkeit reduzieren und die körperlichen Funktionen verbessern können. „Das Kniegelenk wird entlastet. Der

Patient wird dadurch wieder aktiver und mobiler. Bewegung und Muskelaufbau sind das A und O, um das Fortschreiten der Kniegelenkarthrose hinauszuzögern“, erklärt der Orthopädie-techniker-Meister.



„Der Schmerz war **sofort weg!**“

– Klaus V. | Anwender der Unloader One® X –

Die **Unloader One® X** kann Ihre **Lebensqualität und Mobilität verbessern**.* Klaus ist von der Wirkung überzeugt – profitieren auch Sie von einer sofortigen Schmerzreduktion!



GUTSCHEIN

ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST!

KOSTENLOSER
KNEIORTHESSEN-TEST
22. – 26.11.2021

ANMELDUNG: 0911 / 2530 1151

OrthoPoint

Kompetenz Zentrum Orthopädie Technik

Sanitätshaus OrthoPoint

Würzburger Straße 7, 90762 Fürth
www.orthopoint.de

Interview mit Inge Gutbrod

Wie kann man Ihre Kunst beschreiben?

Oliver Boberg hat dies trefflich beschrieben. „Mit dem Wachs muss man anfangen; dann kommt die Farbe. Inge lotet die Eigenschaften des Wachses aus, dekliniert es künstlerisch durch, arbeitet seine Sinnlichkeiten heraus. Kombiniert es mit Farbe, ob als Beimischung oder als Farbflächen, formt es in Reihen, im Raum, in Strängen, in der Fläche, als Aufgetürmtes, auf Bahnen, in Rastern, im Gerüst. Anordnungen halt. Und sie ist interessiert an der Veränderung, dem Nicht-gleichen, der informellen Variation, dem gesteuerten Sich-ergeben. Das gilt auch dann, wenn sie nur mit Farbe arbeitet – ohne Wachs – als Druck oder als Zeichnung.“

Woher nehmen Sie Ihre Inspirationen?

Der auszustellende Ort: Was interessiert mich an dem Raum, was sind seine Besonderheiten, wie kann ich ihn durch meinen künstlerischen Eingriff verändern, verwandeln zu meinem Raum.

oder mein Atelier. Hier kann ich mich wunderbar in mein Tun versenken, bin dabei ganz bei mir und meine Hände folgen dem Material.

Wie kann man sich Ihren Arbeitsplatz vorstellen?

Ein geordnetes Chaos, in dem ich mich gut auskenne.

Welche Vorteile hat der Standort Fürth für Ihre Arbeit?

Für uns Kulturschaffende sind endlich gute Projekte und Programme aufgelegt worden – das finde ich großartig! In Fürth sind

die Wege kurz, meistens mit dem Fahrrad zu machen, die Mieten sind günstig, die Lebensqualität ist hoch, man kennt sich untereinander – Kommunikation funktioniert schnell und direkt, das mag ich. Ich lebe und arbeite sehr gerne in Fürth!

Meine nächsten Projekte sind:

Gastspiel: 16./17. Oktober, mein Gast: Jürgen Schabel, Fotografie. Wolfram-von Eschenbach-Kulturpreis: Verleihung am 21. Oktober mit begleitender Ausstellung in Wolframs Eschenbach (mit Barbara Engelhard/Förderpreisträgerin) bis 31. Oktober.

Ab Oktober: Arbeitsstipendium der Stiftung Kulturwerk, VG Bild-Kunst.

26. bis 29. November: Domes-



Foto: privat

tic Space - Domagk Edition 2, Zweigstelle Berlin, Domagk Halle 50.

WBG Fürth
Wohnungsbau-gesellschaft
der Stadt Fürth

WIR KAUFEN IHR GRUNDSTÜCK

bebaut / ungebaut

Machen Sie sich mit uns stark für unsere Stadt!
Darauf bauen wir für Fürth:

- ✓ Bezahlbarer Wohnraum
- ✓ Geförderte Wohnungen
- ✓ Soziale Einrichtungen
- ✓ Nachhaltigkeit und Klimaschutz

BEZAHLBARE
Mieten

KITA

SOZIAL
UND
FAIR

WBG TUT GUT
SEIT 1957

FÜRTH

0911 - 75 995 - 0
info@wbg-fuerth.de
www.wbg-fuerth.de

Unsere Weltsparwochen vom 18. Oktober bis 30. November

Auch in diesem Jahr werden die Spardosen kostenlos geleert, der Inhalt gezählt und aufs Konto gebucht. Und natürlich gibt es wieder kleine Geschenke und tolle Überraschungen für unseren Sparer-Nachwuchs.



Geschützt sparen.

Bitte medizinische Maske tragen und angemessenen Abstand einhalten.

 **Sparkasse Fürth**
Gut seit 1827.

Foto: Burkhard Riegels/Piper Verlag



Lesung mit Heinrich Steinfest

Der mehrfach mit dem Deutschen Krimipreis ausgezeichnete Autor Heinrich Steinfest gastiert am **Mittwoch, 27. Oktober, 19 Uhr**, in der Volkshochschule Fürth, Hirschenstraße 27. Der in Australien geborene und in Österreich aufgewachsene Schriftsteller liest dabei aus seinem vor wenigen Wochen erschienen Buch „Amsterdamer Novelle“. Der 60-jährige gilt als einer der originellsten Erzähler der deutschen Sprache.



Volkshochschule
Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Mit Resilienz zur Gelassenheit (15206): Sa 23.10., 13:00-17:00 Uhr, 26,80 €

Vulkanismus - Faszination und Bedrohung (15427) : Mo 25.10., 18:00-19:30 Uhr, 16,70 €

Wie (un)verpackt ist Fürth? (15417) Eine Stadtführung zu alternativen Einkaufsmöglichkeiten: Sa 23.10., 13:00-14:30 Uhr, kostenlos, **Anmeldung erforderlich!**

Smartphone für (Spät-)Einsteiger*innen (25502) mit Android-Betriebssystem: Ab 19.10. (3 x), Di 16:30-19:00 Uhr, 62,- €

In einigen **Sprachkursen** sind noch Plätze frei.
Jetzt schnell anmelden!

Yoga für Senior*innen am Fürther Yoga- und Entspannungspfad (42089): Fr 15.10., 17:00-18:30 Uhr, kostenlos, **Anmeldung erforderlich!**

Kulinarisch durch Georgien (47303): Fr 22.10., 18:00-21:15 Uhr, 32,80 € inkl. Materialkosten

Stapel-, Spiel- und Spitzenringe aus Silber (53131) Verspieltes für Modebewusste: Mi 27.10., 17:30-21:15 Uhr, 27,50 € zzgl. Materialkosten nach Verbrauch

Kreative Collagen (53125) für Anfänger*innen und Fortgeschrittene: Ab 11.11. (4 x), Do 18:00-19:30 Uhr, 40,80 €

Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:

Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist bis auf Weiteres geschlossen.



KULTURPROJEKTE

Richtigstellung

In INFÜ-Ausgabe 17 hat sich leider der Fehlerteufel eingeschlichen. Auf Seite 37 wurde im Artikel „**Wichtige Förderung für Kunstschaffende**“ leider die falsche Künstlerin zitiert. Es handelte sich hier nicht um Ursula Kreutz, sondern um Andreea Sohier. Wir bitten dies zu entschuldigen.

VERANSTALTUNGSTIPPS

Ein ganz besonderes Reisebüro

Im kultur.lokal.fürth in der Königstraße 147 geben Künstlerinnen und Künstler im zweiwöchigen Wechsel mit Ausstellungen, Tanz, Konzerten oder Lesungen Einblick in ihre Arbeiten.

Am **Freitag, 15. Oktober, 18 Uhr**, übernimmt die Schule der Phantasie Fürth unter der künstlerischen Leitung von Ulrike Irrgang und richtet in Kooperation mit dem Eine Welt Laden Fürth e.V. das neue Reisebüro „ZUM GRÜNBIOTOP“ ein. Gäste können besondere Angebote

wahrnehmen, bei denen der Wald gedanklich und faktisch in die Stadt geholt wird, getreu dem Jahresmotto „AUFBÄUMEN!“, das die Fürther Jugendkunstschule anlässlich ihres 15-jährigen Bestehens gewählt hat.

Das aktuelle „Reise-Programm“ hängt im Schaufenster aus und ist online unter www.weltladen-fuerth.de bzw. www.schulederphantasie-fuerth.de zu finden. Für das Vormittagsprogramm gibt es einen Programmflyer vom Eine Welt Laden Fürth e.V. ●

Erster Reisetipp: AUFBÄUMEN & Bäume pflanzen heißt es **am Samstag, 16. Oktober, 14 bis 16 Uhr**, im Kulturgewächshaus in der Vacher Straße 204. Im Rahmen einer Baumpflanzaktion soll hier ein vielfältiger „Naschgarten“ mit Obstbäumen und Beerensträuchern für Groß und Klein entstehen.



**12 Wochen
Re-Start-Programm**
.....
für mehr Beweglichkeit,
Kraft, Wohlbefinden
und Leichtigkeit

SPORTFORUM

RÜCKEN- UND
GESUNDHEITZENTRUM

„RE-START“- PROGRAMM FÜR IHREN KÖRPER

Homeoffice und Lockdown hinterlassen deutliche
Spuren an unserem Körper:

**Übergewicht // Rücken- und Gelenkschmerzen
Antriebslosigkeit // Müdigkeit**

Die Ursachen sind eine abgeschwächte und verkürzte Muskulatur,
„verfilzte Faszien“ und ein träger Stoffwechsel.

Starten Sie jetzt „NEU“ unter Anleitung erfahrener
Sporttherapeut/innen mit dem einzigartigen **12-Wochen
„Re-Start“-Programm**, unser erfolgreiches und bewährtes
Trainingskonzept für Ihren Körper.

Jetzt anrufen und Platz sichern!

Die Teilnahme ist begrenzt. ☎ **0911 778936**

10 | 2021 Veranstaltungskalender

Die Daten für diesen Veranstaltungskalender stammen aus der gemeinsamen Datenbank der Städte Fürth, Nürnberg, Erlangen und Schwabach <http://www.meine-veranstaltungen.net/>. Veranstalter können hier ihre Termine eintragen, die dadurch auch auf www.fuerth.de sowie zahlreichen weiteren Internetplattformen und zum Beispiel in der Fürth-App veröffentlicht werden. Wenn Sie möchten, dass Ihr Event hier und in vielen weiteren Medien erscheint, tragen Sie es einfach in das Meldeformular ein, das unter der oben genannten Internetadresse zu finden ist. Der Redaktionsschluss für den nächsten Veranstaltungskalender in der INFÜ ist am Freitag, 15. Oktober, 10 Uhr.

Ausstellungen

NOCH BIS DONNERSTAG, 18.11.

BILDENDE KUNST
AUSSTELLUNG „CORONA DAYS“
Collagen
VOBÜ - Hauptstelle Volksbücherei
Fürth

NOCH BIS SONNTAG, 21.11.

KUNST UND KULTUR
BAUHAUS FÜR ALLE
Ausstellung im Rahmen der Reihe
Schüler*innen machen Museum
Jüdisches Museum Franken in Fürth

NOCH BIS SONNTAG, 28.11.

WISSENSCHAFT / BILDUNG; KUNST
UND KULTUR
**ALL ABOUT TEL AVIV – JAFFA –
DIE ERFINDUNG EINER STADT**
Jüdisches Museum Franken in Fürth

Veranstaltungen

MITTWOCH, 13.10.

FREIZEIT
18:00 bis 19:30 Uhr
**WARUM DIE NÜRNBERGER NICHT
NACH FÜRTH DURFTEN UND
ANDERE KIRCHWEIHGESCHICHTEN**
Kirche St. Michael

MUSIK
20:00 Uhr
**BLUESWEDNESDAY: SONNIE
RONNIE & THE SHOTGUNS**
Contemporary Retro Groove
Kofferfabrik; KofferMusicClub

DONNERSTAG, 14.10.

FREIZEIT
18:00 bis 18:45 Uhr
**AFTER-WORK-FÜHRUNG IM
LUDWIG ERHARD ZENTRUM**
Eine Kurzführung durch die
Dauerausstellung
Ludwig Erhard Zentrum

MUSIK
20:00 Uhr
BAND OF FRIENDS
A Celebration Of Rory Gallagher's
Anniversary
Kofferfabrik; KofferMusicClub

LITERATUR / WORT
20:00 bis 22:00 Uhr
**LITERARISCHER HERBST-SEITEN-
BLICK**
Vorstellung aktueller Neuerscheinungen in der vobü
Volksbücherei Fürth Innenstadt-
bibliothek; 4. Stock

FREITAG, 15.10.

THEATER
19:30 Uhr
**DÖRING'SCHE THEATERWERK-
STATT PRÄSENTIERT: NACHTCAFE
„ZUM UNTERGANG“**
Ein Theaterstück aus Gedichten von
Kurt Tucholsky, Walter Mehring und
Erich Kästner u.a.
Kofferfabrik;

FREIZEIT
20:00 bis 22:00 Uhr
„GO“ IN DER KOFFER
Kofferfabrik; Couchclub

TANZ
21:00 Uhr
**NO PARKING ON THE DANCE-
FLOOR**

mit Djane Mrs Flow (Funk/Soul/
Disco)
Kofferfabrik; Galerie

MUSIK
21:30 Uhr
**LATENIGHTSPECIAL:
THE PETER KARP BAND**
New CD "Magnificent Heart"
Kofferfabrik; KofferMusicClub

SAMSTAG, 16.10.

FREIZEIT
14:00 bis 15:30 Uhr
**DIE FÜRTHER PRACHTPROMENA-
DE: HISTORISMUS, JUGENDSTIL
UND DIE FEINEN LEUTE**
Ecke Hornschuchpromenade und
Luisenstraße

THEATER
18:00 Uhr
DIE WILDEN SCHWÄNE
Schauspiel von Thomas Brasch für
gehörloses und hörendes Publikum
Ab 8 Jahren.
Kulturforum Fürth

MUSIK
20:00 Uhr
NEKTAR
Deutsche Prog-Rock Legende wieder
da
Kofferfabrik; KofferMusicClub

SONNTAG, 17.10.

FREIZEIT
10:00 bis 14:00 Uhr
**INTERNATIONALER LÄNDER-
BRUNCH**
Kofferfabrik

11:00 bis 12:30 Uhr
DIE ALTSTADT UND IHRE HÖFE
Kirche St. Michael

14:00 bis 15:30 Uhr
ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN
UM 1900 IN DER SÜDSTADT
Platz der Opfer des Faschismus

THEATER
11:00 Uhr
THEATER IM GESPRÄCH:
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Stadttheater Fürth

15:00 Uhr
DIE WILDEN SCHWÄNE
Schauspiel von Thomas Brasch für
gehörloses und hörendes Publikum
Ab 8 Jahren.
Kulturforum Fürth

15:00 Uhr
EIN BESEN FÜR HEXE HILDA
Ab 3 Jahren.
Figurentheater Hattenkofer
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

16:00 Uhr
DÖRINGSCHE THEATERWERK-
STATT PRÄSENTIERT: NACHTCAFE
„ZUM UNTERGANG“
Ein Theaterstück aus Gedichten von
Kurt Tucholsky, Walter Mehring und
Erich Kästner u.a.
Kofferfabrik;

17:00 Uhr
EIN BESEN FÜR HEXE HILDA
Ab 3 Jahren.
Figurentheater Hattenkofer
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

LITERATUR / WORT
16:00 Uhr
KULTUR UM 16 UHR - DIE
DÖRINGSCHE THEATERWERK-
STATT PRÄSENTIERT: DER
POET*INNENKOFFER - HEUTE
SARAH KIRSCH
Szenische Lesung bei Kaffee und
Kuchen
Kofferfabrik;
Theater

TANZ
19:00 bis 21:00 Uhr
RAW & POLISHED - OFFENE
PRÄSENTATIONSPLATTFORM FÜR
TANZ
Tanzzentrale der Region Nürnberg
e.V.

MONTAG, 18.10.

FREIZEIT
09:00 bis 11:00 Uhr
NORDIC WALKING MIT DEM
FRÄNKISCHEN ALBVEREIN FÜRTH
Bushaltestelle Fürth-Eschenau; Ecke
Am Eschenausteg

19:00 Uhr
SPIELEABEND
Kofferfabrik

THEATER
10:00 Uhr
EIN BESEN FÜR HEXE HILDA
Ab 3 Jahren.
Figurentheater Hattenkofer
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

GESUNDHEIT
15:00 bis 20:00 Uhr
BEGEGNUNGEN - DER OFFENE
RAUM
Zeit für Stille, Lesen, Gespräche_
Goldenes Rosenkreuz Nürnberg-
Fürth

MUSIK
20:00 Uhr
JAZZMONDAY: MICHAEL FLÜGEL
TRIO
„Poetry of Light“
Kofferfabrik; KofferMusicClub

DIENSTAG, 19.10.

THEATER
10:00 Uhr
DIE WILDEN SCHWÄNE
Schauspiel von Thomas Brasch für
gehörloses und hörendes Publikum
Ab 8 Jahren.
Kulturforum Fürth

19:30 Uhr
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Das Rock'n'Road Musical nach dem
gleichnamigen Film von Thomas
Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil
Mehmert/Christoph Silber, Musik
von Alex Geringas/Joachim Schlüter,
Zusätzliche Songtexte: Mirco
Vogelsang
Stadttheater Fürth

MUSIK
20:00 Uhr
GWENNYN & BAND
Fusion zwischen Weltmusik und
keltischem ElectroPop-Rock
Kofferfabrik; KofferMusicClub

MITTWOCH, 20.10.

THEATER
10:00 Uhr
DIE WILDEN SCHWÄNE
Schauspiel von Thomas Brasch für
gehörloses und hörendes Publikum
Ab 8 Jahren.
Kulturforum Fürth

19:30 Uhr
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Das Rock'n'Road Musical nach dem
gleichnamigen Film von Thomas

KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

November

MO 01.11.	15:00	KINDERTHEATER Die Für-Immer AG Theater Morgenroth & Schwester
DI 02.11.	10:00	KINDERTHEATER Die Für-Immer AG Vorstellung für KIGAs/Grundschulen
SA 06.11.	16:00	KINDERTHEATER Knusper, Hexen, Königskinder Theater Morgenroth & Schwester
SO 07.11.	15:00	KINDERTHEATER Knusper, Hexen, Königskinder Theater Morgenroth & Schwester
MO 08.11.	19:00	STADTTHEATER Community-Dance Tanz und Begegnung mit Jutta Czurda & Petra Heidl
SO 10.11.	18:00	PREISVERLEIHUNG Verleihung des Jakob-Wassermann-Literatur-Preises an Clemens J. Setz
SA 13.11.	18:00	GÄSTEFORUM Hört Hört! Preisverleihung
SO 14.11.	14:00 16:00	GÄSTEFORUM Die Avantgardinen Seniorenrat Fürth
MO 15.11.	19:00	STADTTHEATER Community-Dance Tanz und Begegnung mit Jutta Czurda & Petra Heidl
FR 19.11.	20:00	KONZERT Passagen (1): Belem & Bar- bara Furtuna, „Ad Lucem – Zum Licht“
SA 20.11.	19:00	ERZÄHLNACHT 10. Fürther Erzählnacht Alles anders und doch gleich! – Eine Erzählnachtvariante
MO 22.11.	19:00	STADTTHEATER Community-Dance Tanz und Begegnung mit Jutta Czurda & Petra Heidl
Premiere DO 25.11.	20:00	STADTTHEATER Niemand wartet Auf Dich Monolog von Lot Vekemans
FR 26.11.	20:00	REVUE Feeling Good? Nina Simone – Ihre Musik, ihr Leben, ihre Zeit
	20:00	STADTTHEATER Niemand wartet auf Dich Monolog von Lot Vekemans
SA 27.11.	20:00	REVUE Feeling Good? Nina Simone – Ihre Musik, ihr Leben, ihre Zeit
	20:00	STADTTHEATER Niemand wartet auf Dich Monolog von Lot Vekemans
SO 28.11.	15:00	KINDERTHEATER Weihnachtsmann, vergiss mich nicht Theater Patati-Patata
MO 29.11.	10:00	KINDERTHEATER Weihnachtsmann, vergiss mich nicht Vorstellung für KIGAs/Grundschulen
	19:00	STADTTHEATER Community-Dance Tanz und Begegnung mit Jutta Czurda & Petra Heidl



Fr 26.11.: Nina Simone

VERANSTALTUNGSKALENDER

Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil Mehmert/Christoph Silber, Musik von Alex Geringas/Joachim Schlüter, Zusätzliche Songtexte: Mirco Vogelsang
Stadttheater Fürth

FREIZEIT
17:00 bis 18:30 Uhr
DIE LOGE ZUR WAHRHEIT UND FREUNDSCHAFT
Logenhaus Fürth

MUSIK
20:00 Uhr
BLUESWEDNESDAY: JEAFFREY HALFORD & THE HEALERS
Americana, Roots with a Bluesy Twist
Kofferfabrik; KofferMusicClub

DONNERSTAG, 21.10.

THEATER
10:00 Uhr
DIE WILDEN SCHWÄNE
Schauspiel von Thomas Brasch für gehörloses und hörendes Publikum
Ab 8 Jahren.
Kulturforum Fürth

19:30 Uhr
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR

Das Rock'n'Road Musical nach dem gleichnamigen Film von Thomas Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil Mehmert/Christoph Silber, Musik von Alex Geringas/Joachim Schlüter, Zusätzliche Songtexte: Mirco Vogelsang
Stadttheater Fürth

FREIZEIT
18:00 bis 18:45 Uhr
AFTER-WORK-FÜHRUNG IM LUDWIG ERHARD ZENTRUM
Eine Kurzführung durch die Dauerausstellung
Ludwig Erhard Zentrum

20:00 Uhr
KNEIPENQUIZ: KOFFER KNEIPEN-QUIZ
Anna Colman moderiert dieses Quiz angelehnt an „Wer wird Millionär“ und nur eine Gruppe gewinnt...
Kofferfabrik

MUSIK
20:00 Uhr
B3 FUSION TRIO FEAT. RON SPIELMAN
JazzRockFusion
Kofferfabrik; KofferMusicClub
Kabarett / Kleinkunst

20:00 Uhr
OLIVER POCHER
gefährlich ehrlich
Stadthalle Fürth

Freitag, 22.10.

NETZWERKEN
10:00 bis 15:00 Uhr
AZUBI SPOT - AZUBI- & STUDI-MESSE IM KINO
Cineplex Fürth

THEATER
10:00 Uhr
DIE WILDEN SCHWÄNE
Schauspiel von Thomas Brasch für gehörloses und hörendes Publikum
Ab 8 Jahren.
Kulturforum Fürth

19:30 Uhr
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Das Rock'n'Road Musical nach dem gleichnamigen Film von Thomas Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil Mehmert/Christoph Silber, Musik von Alex Geringas/Joachim Schlüter, Zusätzliche Songtexte: Mirco Vogelsang
Stadttheater Fürth

STADTTHEATER FÜRTH UND IN BOCCA AL LUPO GMBH PRÄSENTIEREN:

KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR

NACH DEM GLEICHNAMIGEN FILM
VON THOMAS JAHN
UND TIL SCHWEIGER



IN BOCCA AL LUPO
LIVE SHOWS



Das
Rock'n'Road
Musical

URAUFFÜHRUNG:
21. OKTOBER 2021

Tickethotline: 0911 974-2400
theaterkasse@fuerth.de
www.stadttheater.de



stadtttheaterfürth

19:30 bis 21:30 Uhr
VIVA VOCE - GLÜCKSBINGER

Glücksbringer
Comödie Fürth

FREIZEIT

20:00 bis 22:00 Uhr
„GO“ IN DER KOFFER
Kofferfabrik; Couchclub

MUSIK

20:00 Uhr
**6 AUF KRAUT PRÄSEN-
TIERT...: CROWDSINGING**
Aus voller Kehle!!
Kofferfabrik; Galerie

20:00 Uhr
FALK

Songpoet und Liedermacher von
Format
Kofferfabrik; KofferMusicClub

KABARETT / KLEINKUNST

20:00 Uhr
VULVA RELOADED
Schauspielsolo von und mit Daniela
Dillinger
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

SAMSTAG, 23.10.

FREIZEIT

08:50 bis 16:00 Uhr
**WANDERUNG DES FRÄNKISCHEN
ALBVEREIN FÜRTH: WANDERUNG
IM FÜRTHER LANDKREIS**
Hauptbahnhof Fürth; Mittelhalle

14:00 bis 15:30 Uhr
**ANEKDOTEN UND KURIOSES AUS
DER KLEBLATTSTADT**
Kulturforum - Innenhof

NETZWERKEN

10:00 bis 15:00 Uhr
**AZUBI SPOT - AZUBI- & STUDI-
MESSE IM KINO**
Cineplex Fürth

THEATER

15:00 und 19.30 Uhr
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Das Rock'n'Road Musical nach dem
gleichnamigen Film von Thomas
Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil
Mehmert/Christoph Silber, Musik
von Alex Geringas/Joachim Schlüter,
Zusätzliche Songtexte: Mirco
Vogelsang
Stadttheater Fürth

19:30 bis 21:30 Uhr
**SUCHTPOTENZIAL -
SEXUELLE BELUSTIGUNG**
Comödie Fürth

KABARETT / KLEINKUNST

20:00 Uhr
VULVA RELOADED
Schauspielsolo von und mit Daniela
Dillinger
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

MUSIK

20:00 Uhr
RUFUS COATES & JESS SMITH
Dark Blues & Folk aus Irland
Kofferfabrik; KofferMusicClub

SONNTAG, 24.10.

THEATER

09:30 Uhr
**THEATERGOTTESDIENST:
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR**
Auferstehungskirche im Stadtpark
Fürth

15:00 und 19.30 Uhr

KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Das Rock'n'Road Musical nach dem
gleichnamigen Film von Thomas
Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil
Mehmert/Christoph Silber, Musik
von Alex Geringas/Joachim Schlüter,
Zusätzliche Songtexte: Mirco
Vogelsang
Stadttheater Fürth

FREIZEIT

10:00 bis 14:00 Uhr
**INTERNATIONALER LÄNDER-
BRUNCH**
Kofferfabrik

11:00 bis 12:30 Uhr
FÜRTH FÜR EINSTEIGER
Kulturforum - Innenhof

14:00 bis 15:30 Uhr
**JÜDISCHES LEBEN - DAMALS UND
HEUTE**

Eingang Alter Jüdischer Friedhof

14:30 bis 16:00 Uhr
FÜRTH AUF VIER PFOTEN
Kulturforum Fürth
Musik

15:00 bis 17:00 Uhr
**DOUBLE DRUMS - GROOVIN KIDS
- FAMILIENKONZERT**
Comödie Fürth

KABARETT / KLEINKUNST

18:00 Uhr
VULVA RELOADED
Schauspielsolo von und mit Daniela
Dillinger
Kulturforum Fürth; Kleiner Saal

Do 4	Der muss es sein
Fr 5	Romantische Komödie von James Sherman
jeweils 19.30 Uhr	Gastspiel Theatergastspiele Fürth Inszenierung: Thomas Rohmer € 35,-/33,-/29,-/23,-/11,-
Sa 6	Bruno Jonas
19.30 Uhr	Meine Rede € 40,-/37,-/32,-/25,-/11,-
So 7	Bernd Regenauer
18.00 Uhr	Das fränkische Seelen-Land € 35,-/33,-/29,-/23,-/11,-
Mi 10	São Paulo Dance Company,
Do 11	Brasilien
Fr 12	Choreografien von Henrique Rodovalho,
Sa 13	Cassi Abranches, Joelle Bouvier
So 14	€ 50,-/46,-/38,-/28,-/11,-
jeweils 19.30 Uhr	
Do 18	Die Wahrheiten
Fr 19	Schauspiel von Lutz Hübner und Sarah Nemitz
jeweils 19.30 Uhr	Gastspiel Metropoltheater München Inszenierung: Jochen Schölch € 35,-/33,-/29,-/23,-/11,-
Sa 20	Chocolat. Eine himmlische Verführung.
19.30 Uhr	Szenische Lesung mit Musik Gastspiel sagas, Stuttgart mit Ann-Kathrin Kramer, Harald Krassnitzer u.a. € 35,-/33,-/29,-/23,-/11,-
So 21	Giora Feidman, Klarinette & Russische Kammerphilharmonie St. Petersburg
19.30 Uhr	Einführung 19.00 Uhr Juri Gilbo, Dirigent Werke von Gustav Holst, Giora Feidman, Gil Aldema, Sulchan Zinzadse, Violetta Parra, Astor Piazzolla u.a. € 44,-/40,-/34,-/26,-/11,-
Mi 24	Erwin Pelzig
19.30 Uhr	Der wunde Punkt € 44,-/40,-/34,-/26,-/11,-
So 28	Vernissage: Gudrun Trendafilov & Terea Wichova
11.00 Uhr	Ausstellungsdauer bis 18. Januar 2022 Art Agency Hammond
So 28	Premiere
16.00 Uhr	Die Schneekönigin
Mo 29	Familienstück nach dem Märchen von
Di 30	Hans Christian Andersen
jeweils 10.00Uhr	Produktion Stadttheater Fürth € 15,-/13,- (Erw.) € 7,50/6,50 (Kinder)

MONTAG, 25.10.

FREIZEIT

09:00 bis 11:00 Uhr

NORDIC WALKING MIT DEM FRÄNKISCHEN ALBVEREIN FÜRTH
Bushaltestelle Fürth-Eschenau; Ecke Am Eschenausteg

GESUNDHEIT

15:00 bis 20:00 Uhr

BEGEGNUNGEN - DER OFFENE RAUM

Zeit für Stille, Lesen, Gespräche_
Goldenes Rosenkreuz Nürnberg-Fürth

TANZ

19:00 Uhr

COMMUNITY-DANCE
Kulturforum Fürth

THEATER

19:30 bis 21:30 Uhr

BIYON KATTILATHU - „...WEIL JEDER TAG BESONDERS IST.“
Comödie Fürth

MUSIK

20:00 Uhr

JAZZMONDAY: GRAZIAS SAXOPHONE QUARTETT
Saxophon-Quartett kommt mit Bass und Schlagzeug
Kofferfabrik; KofferMusicClub

DIENSTAG, 26.10.

THEATER

19:30 Uhr

KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR
Das Rock'n'Road Musical nach dem gleichnamigen Film von Thomas Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil Mehmert/Christoph Silber, Musik

von Alex Geringas/Joachim Schlüter,
Zusätzliche Songtexte: Mirco Vogelsang
Stadttheater Fürth

MUSIK

20:00 Uhr

BEN GRANFELT & BAND

Der finnische Ausnahmegitarrist Ben Granfelt (ex Wishbone Ash und Leningrad Cowboys)
Kofferfabrik; KofferMusicClub

MITTWOCH, 27.10.

THEATER

19:30 Uhr

KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR

Das Rock'n'Road Musical nach dem gleichnamigen Film von Thomas Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil Mehmert/Christoph Silber, Musik von Alex Geringas/Joachim Schlüter, Zusätzliche Songtexte: Mirco Vogelsang
Stadttheater Fürth

POLITISCHES LEBEN

19:30 Uhr

1700 JAHRE JÜDISCHES LEBEN IN DEUTSCHLAND - FÜRTH: WEBINAR: ANTISEMITISCHE VERSCHWÖRUNGSTHEORIEN - IHRE ATTRAKTIVITÄT UND IHRE GEFAHR ONLINE-VERANSTALTUNG
Evangelisches Bildungswerk Fürth e.V.

MUSIK

20:00 Uhr

BLUESWEDNESDAY: CARL VERHEYEN & BAND

Sundial Tour 2021 - Support Jeff Aug (Solo)
Kofferfabrik; KofferMusicClub

DONNERSTAG, 28.10.

FREIZEIT

09:30 bis 16:00 Uhr

WANDERUNG DES FRÄNKISCHEN ALBVEREIN FÜRTH: IM LAND DER 1000 WEIHER

Hauptbahnhof Fürth; Mittelhalle

18:00 bis 18:45 Uhr

AFTER-WORK-FÜHRUNG IM LUDWIG ERHARD ZENTRUM

Eine Kurzführung durch die Dauerausstellung
Ludwig Erhard Zentrum

POLITISCHES LEBEN

19:30 Uhr

1700 JAHRE JÜDISCHES LEBEN IN DEUTSCHLAND - FÜRTH: ANTI-SEMITISMUS IN FRANKEN UND BAYERN

Gemeindehaus St. Michael Fürth

THEATER

19:30 Uhr

KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR

Das Rock'n'Road Musical nach dem gleichnamigen Film von Thomas Jahn und Til Schweiger, Buch von Gil Mehmert/Christoph Silber, Musik von Alex Geringas/Joachim Schlüter, Zusätzliche Songtexte: Mirco Vogelsang
Stadttheater Fürth

MUSIK

20:00 Uhr

NORMAN BEAKER TRIO

einer der letzten großen britischen Blueslegenden
Kofferfabrik; KofferMusicClub

**Ihr kompetenter Partner
speziell für BMW**
Seit über 30 Jahren in Fürth



Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computerdiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
- u. v. m.

Räderwechsel 24,99€

AUTO TOMANDL GmbH **auto reparatur**

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
Tel. 0911/ 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de

IN FÜ 

Ihre nächste INFÜ
erscheint am **27. Oktober 2021**

Anzeigenbuchungsschluss
ist der 18.10.

Druckunterlagenschluss
ist der 19.10.

Stellenanzeigen



Die Stadt Fürth sucht für das **Stadtplanungsamt, Abteilung Bauungsplanung** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

Sachbearbeitung (w/m/d) für die verbindliche Bauleitplanung

- Vollzeit / zunächst befristet bis 10. April 2022 (Verlängerung bis April 2023 ist wahrscheinlich, die dauerhafte Fortsetzung des Beschäftigungsverhältnisses wird angestrebt)
- EGr 11 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-3313.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.fuerth.de
in der Metropolregion
Nürnberg

Bewerben Sie sich bitte bis 26. Oktober 2021
online unter
www.fuerth.de/karriere



Portraitfoto (Mitarbeiter/innen) /
www.fuerth.de / kurthahn-fotolia.com



Die Stadt Fürth sucht für das **Stadttheater Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Kassierer (w/m/d)

- Vollzeit / unbefristet
- EGr 6 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2406.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis 27. Oktober 2021
online unter
www.fuerth.de/karriere



Portraitfoto (Mitarbeiter/innen) /
www.fuerth.de / contrastwerkstatt - Fotolia.com



Die Stadt Fürth sucht für das **Stadttheater Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Maler / Bühnenhandwerker (w/m/d)

- Vollzeit / unbefristet
- EGr 5 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-2420.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerben Sie sich bitte bis 27. Oktober 2021
online unter
www.fuerth.de/karriere



Portraitfoto (Mitarbeiter/innen) /
www.fuerth.de / kurthahn-fotolia.com

Klein- anzeigen

AUTOMOBILE/KFZ

Ankauf gut erhaltener

Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Wir kaufen Wohnmobile +

Wohnwagen Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Suche! gepflegtes Wohnmobil

oder Campingbus von Privat
Telefon 0911/6004240

Wir kaufen Ihr Altfahrzeug inkl.

Abmeldung und Abholung, seriöse Barabwicklung, Tel. 0911-486038
Kfz-Handel Fürth-Dambach

GESUNDHEIT & WELLNESS

Steffi Dannhorn Heilpraktikerin

Dorn Breuss Therapie
Cranio Sakrale Therapie
Vitalstoff-/Ernährungsberatung
Alexander Str. 32, Fürth
Telefon 0170 6524 241

Nordic Walking Einzeltraining

Jetzt effektive Technik lernen

Mobil 0151 2632 2148 oder
googeln Sie „Dieter Dannhorn“

Roswitha Rupprecht

Holistisches Coaching

per Telefon oder Zoom

Mobil: 0151 68195553

GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN

Dachdeckerei u. Spenglerei, alle

Arbeiten und Rep. zuverl./
sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri
0172/8103291

Wenn Ihre Hard- oder Software

mal wieder streikt, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel.: 0911 75 67 670.

www.itservice-fuerth.de

Stellenanzeigen

Fahrer (m/w/d)

mit Führerscheinklasse B auf Minijob-Basis
aus und für den Landkreis Fürth

z.B. Großhabersdorf, Wilhermsdorf, Langenzenn, Cadolzburg für
den täglichen Schülerverkehr in Fürth gesucht.



Info erhalten Sie von Mo - Fr unter Tel: **0911/ 749 37 0** oder
senden Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail: **info@apz-reisen.de**

Kanalüberprüfung u. Kanalsanierung:

Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur, Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie Neueinbau, Konzeption & Sanierung von Abscheideranlagen, Mitglied beim Güteschutz Kanalbau.

P+E Schmitt GmbH & Co. KG Tel. 0911/324160 Fax 0911/32416-30 kontakt@p-e-schmitt.de

Dachdeckerei R. Walter

Umdeckung u. Reparaturen, Dämmung, eig. Spenglerei, Meisterbetr., Festpr., 0911/493976

Malermeisterbetrieb Schöwitz

Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

Erbrechtliche Beratung

Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling. Tel.: 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987.

Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel.: 771314
www.gartenpflege-morawski.de

Dichtheitsprüfung

Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion
Tel.: 0911/41 75 77
info@subway-rohrsanieung.de

Malermeister Norbert Schlicht

info@maler-schlicht.de
Tel.: 0170-4127026

Entrümpelungsdienst

räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle!
Tel.: 0911/3685562

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel.: 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Kanalsanierung u. Rohrsanierung

mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911-41 75 77
Fax 0911-94 93 57 40
info@subway-rohrsanieung.de

STELLENGESUCHE

Suche Reinigungsobjekte:

Treppenhaus, Winterdienst,
Tel: 0176 31095993

STELLENANGEBOTE

Physiotherapeut m/w/d in TZ

oder auf 450€ Basis ges.
Tel.: 0911/75 87 755 od.
0170 91 55 698

VERSCHIEDENES

Chormitglieder gesucht. Der gemischte Chor des Bäckergesangsverein Fürth 1891 sucht singfreudige Menschen in allen Stimmlagen zur Unterstützung. Kontakt Telefon Frau Heller 71 14 68 und Herr Scholz 26 65 40.

IMMOBILIEN

Dambach/Westvorstadt/Oberfürberg: Kleine, zuverl. **Familie sucht o. Zeitdruck freistehendes Haus zum Kauf** bis ca. 1300 qm Grund. Gerne Erhalt vorh. Bausubstanz. Tel.: 0176 75371216

Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung

zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbed.
Tel.: 0911/14885264

Für gute Kunden gesucht:

Baugrund in Fürth, 400-500 qm, bei gt. Lage auch mit Altbest. DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

COMPUTER LAND FÜRTH

**Reparatur + Wartung
von PCs und
Notebooks**

**NEU: Hilfe auch für
Smartphones und
Tablets**

Königstr. 14 • 90762 Fürth
0911 / 7873160

MFH/WGH dringend gesucht

Zahlreiche Kunden vorhanden
DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

MIETGESUCHE

Suche 2-ZW, Küche, Bad, Balkon,
max. 2. Etg. od. mit Aufzug, 700 €
inkl. Heizung und NK, **Fürth-**
Innenstadt oder Zirndorf Innen-
stadt, nahe Öffis,
Tel.: 0176-84321365.

Für mich u. meinen lieben Hund
suche ich eine Wohnung 2-3 Zi.
mit Balkon - zur Miete o. Kauf
gerne nahe Wiesengrund
015207129595

KAUFE/VERKAUFE

Aus alt mach Geld! Suche: Pelze,
Abendgarderobe, Handtaschen,
Porzellan Wandteller Hummel-
figuren, Kristall, Zinn, Bestecke,
Näh-Schreib-Fotoapparate,
Schallplatten, Uhren, Bibel und
Bücher, Mode, Bernsteinschmuck
uvm. Rosenkränze, Teppiche,
Bilder. Tel.: 015207761939

Suche: Sehr alte Trikots
Spvgg Fürth usw. – Zahle gut
0176 / 40507294

MARKTPLATZ

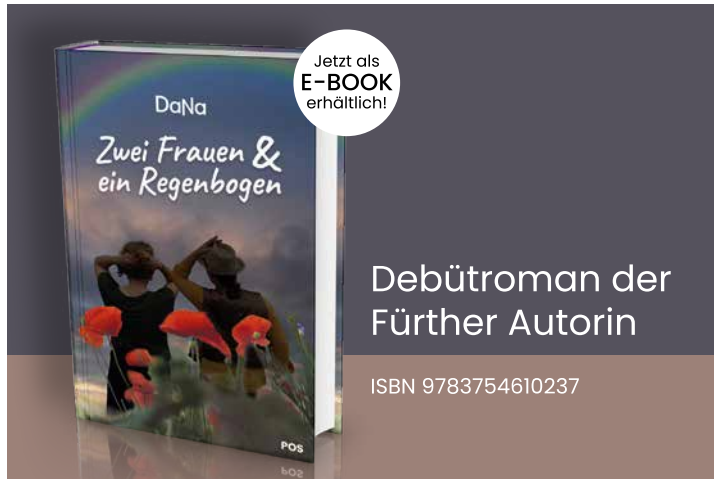
Fränkische Trachten
www.kleiderstolz.de

Verkauf von Gebrauchtmöbeln
und Elektrogeräten. Wegen Ver-
kleinerung 20%. Aktionshalle Stein
in 90763 Fürth, Schreiberstr. 9-15
Tel. 705369
www.aktionshalle-stein.de

Haus- und Gartenservice
Montagearbeiten
0176/31613476

TREFFPUNKT

Weihnachtsgeschenk sichern
am Tag der „offenen Tür“ im
Vereinsheim der Krippenfreunde
Nürnberg/Fürth e.V., Fürth,
Tannenstr. 4, Hinterhaus
16.10. + 23.10.21 - von 13 bis 17 Uhr



Debütroman der
Fürther Autorin

ISBN 9783754610237



30 Jahre
gebraucht werden



Gebrauchtwarenhof
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,
90765 Fürth/Bislohe

Telefon 0911/30732-0

Unsere Öffnungszeiten:
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern







SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Schnittblumen
und Pflanzen
aus der Region.

IMPRESSUM

Herausgeber
Stadt Fürth, Bürgermeister-
und Presseamt Hallstraße 2,
90762 Fürth
Telefon 0911-974 12 04
Fax 0911-974 12 05
E-Mail infue@fuerth.de

Redaktion
Susanne Kramer,
Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit
Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Manuela Dömel, Jenny Grams,
Willi Ebersberger

Auflage
69 000, Verteilung an alle
Haushalte der Stadt Fürth

Reklamation Zustellung
Telefon 0911-974 12 11

Erscheinungsweise
23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck
Bonifatius GmbH Druck,
Karl-Schurz-Straße 26,
33100 Paderborn

Verteiler
Direktwerbung Franken,
Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen
herbstkind Werbeagentur GmbH
Siemensstraße 3
90766 Fürth
Telefon 0911-976 40 79 66
Fax 0911-976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Titelillustration
Susanne Altenberger

ONLINE-AZUBIMESSE

NICHT
VERPASSEN

09.10.–17.10.21



Über **50** Unternehmen
aus Handwerk &
Dienstleistung

Bewerbungs-
möglichkeit

Direktkontakt zu
Ausbilder*innen

Infos zu
Firmen
& Berufen

kostenlos

rund um
die Uhr

Mit Livechat
& Chatbot

Kann ich dir helfen?

Veranstalter:
Stadt Fürth
Amt für Wirtschaft
und Stadtentwicklung
in Kooperation mit
dem Bildungsbüro

www.azubimesse.fuerth.de